

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РФ
федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
КРАСНОЯРСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ПЕДАГОГИЧЕСКИЙ
УНИВЕРСИТЕТ им. В.П. АСТАФЬЕВА
(КГПУ им. В.П. Астафьева)

Факультет иностранных языков

Выпускающая кафедра: кафедра германо-романской филологии и иноязычного образования

Вавилова Юлия Александровна
МАГИСТЕРСКАЯ ДИССЕРТАЦИЯ

Тема Применение метода полного физического реагирования при обучении лексике на занятиях по испанскому языку в вузе

Направление подготовки 44.04.01 Педагогическое образование

Направленность (профиль) образовательной программы Инновационные технологии в иноязычном образовании

ДОПУСКАЮ К ЗАЩИТЕ


Заведующий кафедрой

канд. пед. наук, доцент Майер И.А.

« 14 » 12 2019 г. 

Руководитель магистерской программы

канд. пед. наук, доцент Селезнева И.П.


« 14 » 12 2019 г. 

Научный руководитель

канд. пед. наук, доцент Зиновьев Д.В.

« 13 » 12 2019 г. 

Обучающийся Вавилова Ю.А.

« 13 » 12 2019 г. 
от ее т.о.

Красноярск 2019

ОГЛАВЛЕНИЕ

Введение	4
Глава 1. Метод полного физического реагирования в системе интерактивных технологий при обучении лексике	10
1.1 Сущность и классификация интерактивных технологий.....	10
1.2 Метод полного физического реагирования и особенности его применения при обучении лексике.....	20
1.3 Особенности обучения испанскому языку в вузе.....	37
Выводы по главе 1:	47
Глава 2. Разработка и апробация комплекса упражнений в дополнение к учебнику по испанскому языку ««Prisma Comienza» под ред. Alba Á. с применением метода полного физического реагирования для формирования лексических навыков обучающихся по теме «Navidad» («Рождество»)	50
2.1. Разработка авторского комплекса упражнений с применением метода полного физического реагирования для формирования лексических навыков по теме «Navidad».....	50
2.2. Реализация комплекса упражнений с применением метода полного физического реагирования для развития лексических навыков по теме «Navidad».....	54
2.3 Анализ результатов опытно-экспериментальной работы по внедрению комплекса упражнений с применением метода полного физического реагирования для формирования лексических навыков и рекомендации по его реализации.....	59
Выводы по главе 2:	66
Заключение	68
Библиографический список	71
Приложение А.....	80
Приложение Б.....	82
Приложение В.....	83

Приложение Г.....	85
Приложение Г1.....	86
Приложение Г2.....	88
Приложение Д.....	89
Приложение Е.....	90
Приложение Ж.....	91
Приложение Ж1.....	98

Введение

Актуальность исследования. Внедрение инноваций в учебный процесс – это необходимое условие обеспечения качества подготовки востребованных специалистов.

Проблема подготовки обучающихся по иностранному языку на практических занятиях в вузе подробно рассматривается в научных исследованиях отечественных ученых – Гальскова Н.Д., Соловова Е.Н. и др. Однако в основном анализ охватывает дидактические аспекты, которые относятся к обучению английскому языку. Практическая проблема отражается в том, что преподавателю по испанскому языку очень часто приходится либо руководствоваться обще дидактическими положениями, либо заниматься адаптацией технологии обучения иных образовательных ступеней к условиям высшей школы. Или адаптировать процесс обучения английскому языку к процессу обучения испанскому языку. Это нередко оказывает отрицательное влияние на общую эффективность образовательного процесса. В отечественной практике проблема исследования по испанскому языку рассматривается в трудах отечественных лингвистов по испанистике - Фирсова Н.М., Степанова Г.В., Писарская Т.Р.

Обучение иностранному языку рассматривается как единый процесс с освоением соответствующей культуры (Тер-Минасова С.Г., Сафонова В.В.). Как известно, в общении испанцы постоянно используют язык жестов – это естественный способ выражения их культуры. Обычно жесты используются как средство общения для того, чтобы подчеркнуть что-либо, призвать к бдительности или сообщить информацию, которая с помощью слов не достигается. Испанский язык без движений и жестов – не настоящий испанский язык.

Поэтому метод полного физического реагирования мы рассматриваем как уникальный педагогический инструмент для изучения настоящего

испанского языка. Основатель данного метода - Ашер Д. В зарубежной практике также известны его последователи – Кабельо Ф., Гарсия Р.

В настоящее время наблюдается малое распространение данного метода при обучении иностранному языку в вузе, отсутствие учебных материалов по применению метода полного физического реагирования в вузе, а также вузовских практик. Практическое отсутствие применения метода полного физического реагирования в вузе обуславливает актуальность данного исследования.

В связи с этим, определена **тема исследования**: «Применение метода полного физического реагирования при обучении лексике на занятиях по испанскому языку в вузе».

Объектом исследования является процесс обучения иностранному языку в вузе.

Предмет исследования – это применение метода полного физического реагирования при обучении лексике.

Цель научного исследования: разработать комплекс упражнений с применением метода полного физического реагирования (в дополнение к учебнику по испанскому языку «Prisma Comienza» под ред. Alba Á.) для формирования лексических навыков обучающихся и апробировать на занятиях по испанскому языку в вузе.

Для достижения данной цели поставлены следующие **задачи**:

1. Изучить сущность метода полного физического реагирования в системе интерактивных технологий.
2. Изучить особенности обучения лексике с применением метода полного физического реагирования.
3. Провести анализ учебников по испанскому языку для обучения в вузе.
4. Разработать комплекс упражнений в дополнение к учебнику по испанскому языку «Prisma Comienza» (под ред. Alba Á.) с применением метода полного физического реагирования для формирования лексических навыков.

5. Провести опытно-экспериментальную работу по внедрению комплекса упражнений с применением метода полного физического реагирования при обучении лексике на практических занятиях по испанскому языку в вузе.

6. Проанализировать результаты опытно-экспериментальной работы, предоставить рекомендации по внедрению метода полного физического реагирования при обучении лексике на занятиях по испанскому языку в вузе.

В ходе научного исследования была предложена **гипотеза**: использование метода полного физического реагирования при обучении лексике на занятиях по испанскому языку в вузе будет способствовать более эффективному и прочному запоминанию испанской лексики.

Теоретическую базу исследования составляет широкое использование литературы по обучению иностранным языкам: Гальскова Н.Д., Соловова Е.Н., Зимняя И.А., Бим И.Л., Филатов В.М.; исследованию вопросов интерактивных технологий: Беляева О.Н., Еловская С.В, Покровская Е.А., Рихтер Т.В., Гостевская А.Н., Шумскис Ю.Г.; исследованию метода полного физического реагирования на занятиях иностранного языка: Ашер Д., Рахманов И.В., Маркова Е.М., Блохина А.В., Покровская Е.А., Вавилова Л. Н., Гальскова Н.Д., Мильруд Р.П., Пассов Е.И., Леонтьев А.А., Роджерс Т., Ричардс Д. и др.

При написании магистерской диссертации использовались следующие **методы исследования**:

Теоретические: на основе анализа широкого использования нормативно-справочной информации, литературы по истории и методике преподавания западноевропейских иностранных языков, периодической психолого-педагогической и учебной литературы по проблеме исследования.

Диагностические: интерпретация и обобщение, эксперимент, диагностирование, фотосъемка.

Методы статистической обработки данных опытного обучения: регистрация, систематизация, обобщение, сравнение; графический, табличный, балансовый.

Научная новизна магистерской работы заключается в теоретическом обосновании возможности применения метода полного физического реагирования на занятиях по иностранному языку в вузе.

Практическая ценность состоит в разработке авторского комплекса упражнений по испанскому языку для обучающихся в вузе к культурному тематическому блоку «La fiesta de los Reyes Magos» («Праздник волхвов») на основе использования материалов мексиканской учительницы языка жестов для глухих – Вильяреаль Л.; в возможности использования результатов исследования при обучении испанскому языку на практических занятиях.

Сведения об апробации.

Апробацию по теме исследования магистерская работа прошла на научно-практических конференциях: VI Всероссийской научно-практической конференции с международным участием «Теория и методика преподавания иностранных языков в условиях поликультурного общества» в рамках VI Международного научно-образовательного форума «Человек, семья и общество: история и перспективы развития» (КГПУ им. В.П. Астафьева 2017 г.); VII Всероссийской научно-практической конференции с международным участием «Теория и методика преподавания иностранных языков в условиях поликультурного общества» в рамках VII Международного научно-образовательного форума «Человек, семья и общество: история и перспективы развития» (КГПУ им. В.П. Астафьева 2018 г.).

Результаты апробации были также освещены на выступлении с докладом в VIII Всероссийской научно-практической конференции с международным участием «Теория и методика преподавания иностранных языков в условиях поликультурного общества» в рамках VII Международного

научно-образовательного форума «Человек, семья и общество: история и перспективы развития» (КГПУ им. В.П. Астафьева 2019 г.).

Публикация трех научных статей по тематике исследования, которые включены в базу данных РИНЦ в сборниках материалов указанных выше конференций: «Интерактивные технологии как средство мотивации в процессе обучения иностранному языку на начальном этапе», «Область применения метода полного физического реагирования в рамках обучения иностранному языку», «Применение метода полного физического реагирования при обучении лексике на занятиях по испанскому языку в вузе».

Результаты исследования внедрены в процесс образования Сибирского Федерального Университета.

Объем и структура научного исследования: магистерская работа состоит из введения, двух глав, заключения, библиографического списка и приложений. Работа изложена на 104 страницах машинописного текста.

Во **Введении** обосновывается актуальность темы исследования, формулируется гипотеза, определяются цель и задачи, научная новизна и практическая ценность исследования, указываются объект, предмет, методы исследования, сведения об апробации.

Первая глава посвящена изучению метода полного физического реагирования в системе интерактивных технологий. Выявляются некоторые особенности обучения испанскому языку в вузе.

Вторая глава раскрывает процесс разработки комплекса упражнений с применением метода полного физического реагирования и его практического применения на занятиях по испанскому языку в вузе. Приводятся результаты исследования, анализ опытно-экспериментальной работы и рекомендации по практическому применению изучаемого метода на практических занятиях по испанскому языку в вузе.

В **Заключении** обобщаются результаты проведенного исследования, отражаются основные итоги исследования, предоставляются рекомендации по внедрению метода полного физического реагирования на занятиях по испанскому языку в вузе, планируются задачи для дальнейшего исследования.

Библиографический список включает 64 наименований работ отечественных и зарубежных авторов, а также нормативно-справочные документы.

В **Приложении** содержатся материалы опытно-экспериментальной работы, первичные документы преподавателя для сбора данных, иллюстрации слайдов презентации занятия, материалов упражнения и текст упражнения.

Приложение А содержит сравнительный анализ учебников по испанскому языку.

Приложение Б отражает разработанный первичный документ для подготовки и проведения опытно-экспериментальной работы: «Опросный лист» с заданием для фиксирования уровня сформированности лексических навыков по теме «Navidad» до и после проведения исследования.

Приложение В содержит схему занятия по испанскому языку по теме «Navidad» для развития лексических навыков.

Приложение Г содержит схему занятия по испанскому языку в виде слайдов презентации занятия.

Приложение Г1 содержит изображение жестов к некоторым словам по теме «Navidad».

Приложение Г2 содержит Тематический словарь по теме «Navidad».

Приложение Д включает комплекс упражнений с применением метода полного физического реагирования и упражнений на закрепление лексики.

Приложение Е содержит упражнения к УМК Prisma Comienza.

Приложение Ж, Ж1 содержит публикации по теме исследования.

Глава 1. Метод полного физического реагирования в системе интерактивных технологий при обучении лексике.

1.1 Сущность и классификация интерактивных технологий

Одним из основных требований Федерального государственного образовательного стандарта высшего профессионального образования (далее – ФГОС ВПО) к организации занятий, а также важнейших направлений совершенствования подготовки обучающихся в вузе является использование в образовательном процессе активных методов и форм проведения занятия с применением различных видов интерактивных технологий в сочетании с внеаудиторной работой для формирования и развития общих и профессиональных компетенций обучающихся. Компетенция определяется как способность применять знания, умения и личностные качества для успешной деятельности в определенной области (ст.5.1) Вуз обязан сформировать социокультурную среду вуза, создать условия, необходимые для всестороннего развития личности (ст. 7.2, 7.3).

Под активным методом следует понимать такой метод, при котором доминирующую роль играет языковая деятельность обучающихся в устной или письменной форме, сопровождаемая определенными моторными усилиями [Рахманов, 1947; 89]. А также активному взаимодействию обучающихся с преподавателем и между собой, живому обмену мнениями между ними, нацеленному на выработку правильного понимания содержания изучаемой темы и способов ее практического использования. [Шумский, 2017; 88]

Кроме того, в Федеральном законе (далее – ФЗ) «Об Образовании» (ст.3, ч.1, п.7) указано, что содержание образования должно быть ориентировано на создание условий для самореализации каждого человека, на свободное развитие его способностей, а также предоставление

педагогическим работникам свободы в выборе форм обучения, методов обучения и воспитания [Федеральный закон;...].

Самореализация обучающихся возможна в условиях обязательного взаимодействия обучающихся между собой, с учителем, с учебной информацией, с компьютером. Этим критериям удовлетворяют интерактивные технологии обучения [Курышева, 2009; 162].

Понятие «интеракция» (от англ. interaction – взаимодействие) возникло в социологии и социальной психологии. Для теории символического интеракционизма (основоположник – американский философ Мид Д.) характерно рассмотрение развития и жизнедеятельности личности, созидание человеком своего «Я» в ситуациях общения и взаимодействия с другими людьми [Цит. по Вавиловой Л.Н., 2007; 213]. Идеи интеракционизма оказывают существенное влияние на общую, возрастную и педагогическую психологию, что, в свою очередь, находит отражение в современной практике образования и воспитания. Под «интеракцией» понимают способность взаимодействовать или находиться в режиме беседы, диалога с чем-либо (например, с компьютером) или кем-либо (человеком). По Панфиловой А.П. интеракция включает коммуникацию внутриличностную (взаимодействие различных частей личности) и межличностную («я» взаимодействует с другими людьми) [Цит. по Вавиловой, 2007; 32].

В толковом словаре Ожегова С.И. мы находим значение слова «интер». Это приставка, которая образует существительные и прилагательные с тем же значением, что «меж», «между». Также это первая часть сложного слова [Ожегов, 1984; 215].

Существует множество подходов к определению интерактивных технологий. Интерактивные технологии – это специальные формы организации познавательной деятельности, при которой имеются конкретные и прогнозируемые цели обучения. Одна из таких целей состоит в создании комфортных условий обучения, таких, при которых обучающийся

чувствует свою успешность, свою интеллектуальную состоятельность.
[Беляева, 2015; ...]

Впервые термин «интеракция» был найден в названии теории символического интеракционизма, опирающейся на идеи Блумера Г., Кули Ч., Болдуина Д., Зиммель Г. [Курышева, 2009, 160].

Интерактивные технологии направлены на продуктивное межличностное взаимодействие с помощью внешнего диалога, при котором происходит получение новых знаний и опыта с предоставлением возможностей для подготовки обучающихся творчески мыслящих, умеющих на практике применять полученные знания и умения, умения аргументировать и отстаивать свою точку зрения. [Рихтер, 2015; 231], [Безгодова, 2015; ...].

Еловская С.В. определяет интерактивные технологии как современную образовательную технологию, направленную на создание нового интеллектуального продукта, обладающего образовательным потенциалом. Интерактивные технологии позволяют привлечь интерес к реальным процессам, происходящим в современном обществе, а также сформировать у обучающихся потребность занимать активную жизненную позицию и достичь личностных и профессиональных успехов [Еловская, 2018; 39-40]

Курышева И.В. рассматривает интерактивные технологии как систему правил организации продуктивного обязательного взаимодействия обучающихся между собой, с учителем, компьютером, с учебной литературой, при котором происходит освоение нового опыта, получение новых знаний и предоставляется возможность для самореализации личности обучающихся [Курышева, 2009; 160].

Суть интерактивного обучения состоит в том, что во время занятия все обучающиеся вовлечены в процесс познания, имеют возможность понимать и рефлексировать по поводу того, что они знают и думают. Совместная деятельность обучающихся в процессе познания, освоения учебного

материала означает, что «каждый вносит свой индивидуальный вклад, идет обмен знаниями, идеями, способами деятельности» [Гостевская, 2017; 425]. Занятие при этом происходит в атмосфере доброжелательности и взаимной поддержки. Такая форма занятия позволяет не только получать новое знание, но и развивает саму познавательную деятельность, переводит ее на более высокие кооперации и сотрудничества [Утенкова, 2015; 126].

Интерактивные технологии – это приемы и способы обучения, в которых есть возможность по-разному реагировать на любые действия участников во время их взаимодействия. Основная цель – это целенаправленное привлечение каждого из обучающихся в процессы образования и исследования, что положительно действует на мотивацию обучающихся и общую эффективность познавательного процесса. А также на то, чтобы уметь действовать в команде, выражать терпимость к другой точке зрения, уважать право участников на свободу слова, их достоинства, вырабатывать жизненный и профессиональный опыт, обладать осознанной компетентностью.

По мнению преподавателя техникума Безгодовой О.В. интерактивные технологии являются необходимым условием развития и поддержания мотивации обучающихся при изучении иностранного языка, способствуют раскрытию творческого потенциала обучающихся, побуждают мыслительную активность и интерес к иностранному языку, позволяют сделать занятия необычным, более насыщенным и интересным. Занятие с применением интерактивных технологий – это эффективное и органичное сочетание образования, развития и воспитания в рамках требований ФГОС. Способствует выработке определенного позитивного отношения к учебному процессу [Безгодова, 2015; ...].

Рихтер Т.В. указывает, что интерактивные технологии направлены на продуктивное межличностное взаимодействие путем внешнего диалога, при котором происходит получение новых знаний и опыта с предоставлением

возможностей для процесса самореализации обучающихся. Интерактивные технологии способствуют самостоятельному поиску информации и реализации образовательных потребностей через практическую деятельность, ориентированы на доминирование познавательной активности обучающихся в процессе формирования профессиональных компетенций. Их использование предполагает моделирование жизненных ситуаций, решение профессиональных задач согласно анализу возникающих обстоятельств и ситуаций [Рихтер, 2015; 231].

Гущин Ю.В. считает, что обучение с использованием интерактивных технологий предполагает непривычную логику образовательного процесса: не от теории к практике, а от образования нового опыта к его теоретическому осмыслению через практику [Цит. по Вавиловой; 2018, 58].

Батунова И.В. отмечает, что упражнения с использованием интерактивных технологий применяется педагогами на всех ступенях современной системы образования, поскольку позволяет использовать и проконтролировать знания и навыки обучающихся как в заданиях, так и для коммуникации с преподавателем на занятии или внутри учебной группы [Батунова, 2018; 12].

Интерактивные технологии в обучении находим в педагогических и психологических трудах таких ученых как, Вавилова Л. Н., Панина Т.С., Гальскова Н.Д., Мильруд Р.П., Пассов Е.И., Зимняя И.А., Леонтьев А.А., .Макселландс Д. и др.

Использование интерактивных технологий способствует обогащению содержательного аспекта образовательного процесса, мотивирует обучающихся как на самостоятельное изучение иностранного языка, так и на активное взаимодействие с преподавателем и другими обучающимся [Butova, 2019; 48].

Таким образом, суть интерактивного преподавания заключается в коллективной работе, предполагающей активные групповые методы обучения

для решения дидактических задач. Функции преподавателя при этом сводятся к консультированию обучающихся. Они выступают как равноправные субъекты учебного процесса, потому что исключается доминирование какого-либо участника или идеи. Интеракция между преподавателем и обучающимся и осуществляется на паритетных началах при которых за обучающимся признается самостоятельность мышления, возможность отстаивания своих позиций [Дубских, 2019; 170].

В ходе диалогового обучения, на занятиях обучающиеся учатся критически мыслить, решать сложные проблемы на основе знания обстоятельств и соответствующей информации, взвешивать альтернативные мнения, принимать продуманные решения, участвовать в дискуссиях, общаться с другими людьми. Для этого на занятиях организуются индивидуальная, парная и групповая работы, применяются исследовательские проекты, ролевые игры, идет работа с документами и различными источниками информации [Беляева, 2015;...].

С целью реализации требований ФЗ и ФГОС ВПО по использованию активных форм проведения занятий и созданию условий для самореализации личности обучающихся преподавателю необходимо свободно ориентироваться в многообразии интерактивных технологий. В настоящее время не существует единой классификаций интерактивных технологий [Вавилова, 2018; 59].

Так, Рихтер Т.В., проанализировав различные подходы к сущности интерактивных технологий, выделяет наиболее полную классификацию по основаниям [Рихтер, 2015; 232-233]:

1. Арутюнов Ю.С. Основание - наличие заданных моделей деятельности и наличие ролей:
 - 1) неимитационные - проблемное обучение, практическое занятие, семинар, дискуссия, проблемная лекция, конференция;

2) имитационные:

- a) неигровые: анализ конкретных ситуаций, имитационное упражнение, действие по инструкции;
- b) игровые: деловая игра, игровое проектирование, разыгрывание ролей.

2. Анисимов О.С. Основание - обеспечиваемый результат:

- 1) традиционные - лекции, семинары, практические занятия, тренинги;
- 2) новые (имитационные);
- 3) новейшие - инновационные, организационно-деятельностные, организационно-мыслительные игры.

3. Кашлев С.С. Основание - ведущая функция в педагогическом взаимодействии:

- 1) методы создания благоприятной атмосферы, организации коммуникации;
- 2) методы организации обмена деятельностью;
- 3) методы организации мыследеятельности;
- 4) методы организации смысловорчества;
- 5) методы организации рефлексивной деятельности;
- 6) интегративные методы (интерактивные игры).

4. Харханова Г.С. Основание - формирование мотивации конфликта:

- 1) интерактивные методы обучения с широким, средним и узким спектром возможностей.

5. Голубкова О.А., Прилепо А.Ю. Основание - коммуникативные функции:

- 1) дискуссионные методы - диалог, групповая дискуссия, разбор и анализ жизненных ситуаций;
- 2) игровые методы - дидактические и творческие игры, контригры;

3) психологическая группа интерактивных методов - сенситивный и коммуникативный тренинг, эмпатия.

6. Вавилова Л.Н., Панина Т.С.:

- 1) дискуссионные - диалог, групповая дискуссия, разбор ситуаций из практики;
- 2) игровые - дидактические и творческие игры, организационно-деятельностные игры;
- 3) тренинговые - коммуникативные тренинги, тренинги сензитивности.

7. Курышева И.В. Основание - среда взаимодействия:

- 1) интерактивные методы обучения в среде:
 - а) «ученик – учение – учитель»;
 - б) «ученик – компьютер – учитель»;
 - с) «ученик – учебник – учебное пособие».

На основании формирования компонент профессиональной компетенции обучающихся вуза автор отмечает следующую систематизацию интерактивных технологий:

1. Организационно-мотивационные - дискуссия, ролевая игра, диалог.
2. Когнитивные - демонстрация опытов, презентация, интерактивная игра, анализ конкретных ситуаций, организационно-мыслительная игра, эвристическая беседа, «круглый стол».
3. Операционно-деятельностные - «мозговой штурм», кейс-метод, метод проектов, лекционные, семинарские, практические и лабораторные занятия проблемного характера, лекция-визуализация, конференция, организационно-деятельностная игра, деловая игра, моделирование профессиональных ситуаций.
4. Социально-психологические - метод сотрудничества, психологический тренинг, разминка, коллективное решение творческих задач.

5. Оценочно-рефлексивные - конкурс практических работ с их обсуждением, групповая дискуссия, упражнения, тесты, лабораторные практикумы.
6. Коррекционные - работа в малых группах.

Еловская С.В., анализируя интерактивных технологий при обучении иностранному языку в вузе, отмечает такие подходы, как:

1. Вэб-квест. Предполагает решение проблемных заданий с элементами ролевой игры. Обладает структурой: введение, задание (формулирование проблемной задачи), порядок работы и необходимые ресурсы, оценка, заключение, использованные материалы, методические рекомендации для преподавателей.
2. «Перевернутый класс». Предполагает изучение лекций дома, а практическое закрепление - в аудитории. Данная технология заключается в проведении нетрадиционной лекции: лекции вдвоем, брифинга, дискуссии, консультации, метод обсуждения в малых группах, мозговой штурм, диспут, ролевая игра, творческая мастерская, семинар-встреча, семинар-интервью и др.
3. Ролевая игра. Используется как способ контроля приобретенных знаний, уровня развития иноязычной коммуникативной компетенции, а также как основная форма организации аудиторных и неаудиторных занятий в профессиональном иноязычном образовании.
4. «Развитие критического мышления». Технология направлена на «пробуждении» в обучающихся исследовательской, творческой активности, предоставлении условий для осмысления нового материала, творческой переработки и обобщения полученных знаний. В рамках данной технологии используются: групповая и перекрестная дискуссия, работа в парах, «корзина» (идей, понятий, имен), «древо знаний» [Еловская, 2018; 40-42].

Интерактивные технологии по Гущину Ю.В.:

1. Круглые столы (дискуссия, дебаты).
2. Мозговой штурм (brainstorm).
3. Кейс-технологии (ситуационный анализ).
4. Игра (деловая и ролевая).
5. Тренинг, мастер-классы.
6. Портфолио. [Вавилова, 2018; 59].

С целью повышения мотивации обучающихся при обучении иностранному языку следует совмещать применение интерактивных технологий, с традиционными методами обучения, продумывая структуру занятия, выбирая формы, методы и приемы работы с учетом индивидуальных способностей и возможностей обучающихся [Дубских, 2019; 169-170].

При использовании интерактивных технологий на занятиях и достижение высоких результатов обучающихся педагогическое общение на занятии иностранного языка должно соответствовать требованиям, оптимальным для данного возраста [Вавилова, 2018; 60].

Поскольку внутренний познавательный мотив напрямую связан с удовольствием от процесса обучения в целом, от процесса освоения иностранного языка и удовлетворением от полученных результатов, то эмоциональная составляющая занятия в данном случае может послужить катализатором к значительному повышению уровня владения испанским языком, к желанию общаться на языке, использовать его в реальной жизни, а не только на занятии [Цапина, 2016; 310-315]. Как достигнуть эмоциональной составляющей на занятиях по испанскому языку в вузе?

На основании вышеизложенного важно отметить, что такие характерные черты для интерактивных технологий, как эмоциональная составляющая занятия, система деятельности преподавателя и обучающихся (построенная на идее взаимодействия субъектов учебно-воспитательного процесса), создание комфортной иноязычной среды взаимодействия,

обучение реальности окружающей действительности, принципы преподавания интерактивных технологий – находят свое отражение в таком самостоятельном виде интерактивных технологий, как метод полного физического реагирования.

1.2 Метод полного физического реагирования и особенности его применения при обучении лексике

Для формирования лексических навыков необходимы адекватные методы и способы активизации учебной деятельности обучающихся, которые в наибольшей степени будут содействовать развитию их личностных и профессиональных качеств, творческой самореализации. Очевидно, что в настоящее время для этого чрезвычайно актуальным представляется использование активных форм проведения занятий с применением интерактивных технологий обучения.

В качестве самостоятельного вида интерактивных технологий в данном исследовании мы выделяем метод полного физического реагирования, который определяем как естественный и гармоничный, сознательный и деятельный вид интерактивных технологий, позволяющий выстроить соответствующее активное взаимодействие в ходе учебного процесса при помощи языка жестов.

Учение о жестах, а вернее знаковой системе языка разработал Фердинанд де Соссюр (1857-1913). В курсе общей лингвистики рассматривает следующую характеристику языка жестов: прежде всего вовсе не доказано, что речевая функция в той форме, как она проявляется у нас, когда мы говорим, есть нечто вполне естественное. Иначе говоря, что наш голосовой аппарат предназначен для говорения в той же мере, как наши ноги для ходьбы. Мнения лингвистов по этому вопросу существенно расходятся. Так, например, американский лингвист Уитней (1827-1894), уподобляющий язык социальным учреждениям со всеми их особенностями, полагает, что

лишь случайно, просто из соображений удобства, мы используем голосовой аппарат в качестве орудия языка. Люди, по его мнению, могли бы с тем же успехом пользоваться жестами, употребляя зрительные образы вместо слуховых. Без сомнения, такой тезис чересчур абсолютен: язык не есть социальный институт, во всех отношениях подобный прочим; кроме того, Уитней заходит слишком далеко, утверждая, будто наш выбор лишь случайно остановился на так называемых органах речи: ведь он до некоторой степени был нам навязан природой. Но по основному пункту исследователь, кажется, безусловно прав: язык — условность и природа условного знака безразлична. Вопрос о голосовом аппарате, следовательно, — вопрос второстепенный в проблеме языка [Звегинцев, 1964; 363].

Язык жестов является естественной формой зрительного языка. В этом случае речь идет не о жесте, сопровождающем речь, а о системе жестов, выражающих без помощи слов мысли, подлежащие сообщению, так же как это могло бы сделать слово. Это язык зачаточный, но имеющий свои преимущества: он может употребляться на таких далеких расстояниях, когда звук не слышен, но движения видны. Особенно же он удобен в тех случаях, когда мы не хотим привлечь внимания присутствующих звуком голоса. Школьники пользуются подобным немым способом общения в классе [Звегинцев, 1964; 441].

Итак, метод полного (тотального) физического реагирования по-английски сокращенно TPR (Total Physical Response), по-испански «La respuesta física total» еще называют как «метод опоры на физические действия», «метод вслушивания», «естественный метод обучения», «натуралистический метод обучения», «метод полной физической реакции». Был создан в 1960-70-х гг. благодаря профессору психологии Калифорнийского Университета Сан-Хосе Ашеру Д. при непосредственной поддержке Министерства образования США.

Несостоятельность старого переводного метода обучения иностранным языкам Ашер Д. видел, прежде всего, в отсутствии междисциплинарной теоретической базы, а также в игнорировании восприятия процесса обучения сквозь призму психофизиологии [Сальвук, 2015; ...].

Сущность метода полного физического реагирования заключается в том, что обучение языку происходит с задействованием психомоторики и основывается на идее достижения высоких результатов в обучении языкам посредством взаимодействия языка и движений тела (жестов, действий, демонстраций, выполнения команд) [Утенкова, 2015; 126].

Для обоснования данного метода Ашер Д. обратился к основополагающим принципам психологии развития и гуманистической педагогики, а также к авторской методике обучения, предложенной Палмер Г. и Палмер Д. в 1925 году. Подробно изучив основы психологии развития, Ашер Д. выдвинул гипотезу о том, что взрослый человек может легко выучить второй язык по аналогии с тем, как ребенок овладевает первым родным языком [Asher, 1982; 55].

Также из истории нам известен «метод Берлица, который является имитацией того естественного процесса, которым ребенок обучается родному языку». Из этого основного тезиса Берлиц делал вывод о том, что восприятие языкового материала должно быть непосредственным, интуитивным, а не сравнительным, т. е. обучающийся должен ассоциировать иностранное слово с предметом (или действием, жестом и т.д.), а не со словом на одном языке. Для этого необходимо полностью исключить из преподавания родной язык обучающихся и всякое новое языковое явление (лексического или грамматического характера) семантизировать с помощью различных средств наглядности: показа предмета или его изображения на картине, мимикой, демонстрацией действия или с помощью контекста, дефиниций и т. д. Весь новый языковой материал должен сначала вводиться устным путем преподавателем и наиболее целесообразной формой работы для этого

является диалог между преподавателем и обучающимся, который побуждает последних к наиболее активной деятельности [Рахманов, 1947; 88]. То есть в виде интерактивного взаимодействия.

Когда Ашер Д. наблюдал за детьми, изучающими свой первый язык, то он заметил, что в процессе обучения сначала дети активно вслушиваются в речь взрослого, потому что слуховая компетенция у детей формируется раньше навыков говорения. Затем дети реагируют физически на простые указания родителей, состоящие из команд. Дети трогают руками различные предметы, повторяя их названия. И только после того, как сформировались навыки понимания речи на слух, естественным образом, без каких-либо усилий начинает развиваться говорение [Asher, 1982, с. 55].

Гуэн Ф. (1631-1898) случайно наблюдая за игрой детей, наталкивается на мысль, что в основе обучения родному языку лежит потребность сопровождать свою деятельность высказываниями, причем последние происходят в логико-хронологической последовательности. Так, объектом наблюдений Гуэна Ф. был трехлетний мальчик, игравший в мельника. Подражая мельнику, он изображал отдельные, совершаемые им действия, одновременно называя их на своем родном языке в порядке их следования. Таким образом, он обучался своему родному языку [Рахманов, 1947; 91].

Согласно Ашеру Д., при овладении вторым языком взрослые должны пройти через все стадии и процессы, посредством которых дети овладевают родным языком [Richards, 1998; 242].

Об этом же делает вывод Гуэн Ф., педагог по профессии и по призванию: процесс обучения иностранному языку должен протекать так же, как и процесс обучения родному языку, т. е. иностранному языку следует обучаться тем же естественным «методом», каким ребенок обучается родному языку [Рахманов, 1947; 88].

То же самое говорится и в работах психолога и философа из Швейцарии Пиаже Ж., как изучает Покровская Е.А. Метод полного

физического реагирования близок к натуралистическому методу обучения. Обучение языку должно быть сфокусировано «на понимании говорящего на иностранном языке», потом начать формировать навык говорения. [Покровская, 2016; 120]

По мнению Палмера Г., «ни один курс с нуля не может считаться эффективным, если в нем не используется метод физического реагирования на команды». [Цит. по Марковой, 2015; 29]

Ашер Д. также связывает метод полного физического реагирования с существующей в психологии «следовой теорией памяти», согласно которой чем чаще или чем интенсивней устанавливаются связи с воспоминаниями, тем сильнее ассоциации и тем более вероятно восстановление образа в памяти. Припоминание может быть вызвано вербально (например, механическим повторением) или по ассоциации с физическим движением. Если эти стимулы использовать одновременно (вербальное повторение сопровождается действиями), возрастает вероятность успешного припоминания [Сальвук, 2015; ...].

По мнению Роговой Г.В. метод полного физического реагирования указывает на деятельность, организуемую преподавателем и осуществляемую обучающимися [Вавилова, 2019; 35].

Раньше метод TPR использовался для обучающихся разных возрастов и базировался на теории о полушариях, согласно которой, левое полушарие мозга отвечает за логику и сознание, а правое – за интуицию, творчество и подсознание [Цит. по Блохиной, 2017; 28].

Профессор Ашер Д. считал, что «при обучении иностранному языку обязательно нужно добавлять в работу правое полушарие мозга, применяя на занятиях физическую активность и всевозможный раздаточный материал. Так, если изучение языка осуществляется по традиционным методикам, полученные знания закладываются в левое полушарие (при механическом запоминании, повторении)». В средней школе и в вузе обучение направлено,

прежде всего, на стимулирование левого полушария – шаблонное расположение стульев по рядам в аудиториях и поэтапно поступающая речь учителя, которую слушают обучающиеся.

«Когда используется физическая активность на занятиях, новые знания закладываются в правое полушарие и, как результат, остаются там навсегда. При этом необходимо соблюдать атмосферу во время занятия - избегать стрессов и негативных эмоций, так как из-за них могут возникнуть и установиться негативные образы и ассоциации с иностранным языком» [Asher, 1982; 56].

Нейрофизиолог Ханнафорд в своем исследовании доказал, что применение физической активности при обучении оптимизирует процесс по всем аспектам, потому что продукты мышления, творчества и понимания берут начало в теле человека, где формируются чувства, эмоции и движения, а затем становятся продуктами мозга [Утенкова, 2015; 127].

Рассмотрим некоторые рекомендации применения метода полного физического реагирования при обучении лексике на занятиях по иностранному языку по Ашеру Д.: занятия могут быть организованы как индивидуально, так и в группах (приоритетнее); на первых занятиях преподаватель включает определенное количество команд, обозначающих глаголы. При этом обучающиеся реализуют понимание этих команд при помощи ответа-действия. Схема ввода нового слова производится только через команду по алгоритму:

1. Преподаватель говорит команду и выполняет действие вместе со обучающимся и (несколько раз). Например: («salta», «levántate», «síéntate»).
2. Преподаватель озвучивает команду, и обучающиеся самостоятельно делают действия (не произнося команду вслух) (несколько раз).
3. Преподаватель обращается индивидуально к каждому обучающемуся, предлагая выполнить определенную команду.

Повторив команды некоторое количество раз, преподаватель может расширить задание, попросив обучающихся повторить слова, выполняя действия. Когда обучающиеся почувствуют уверенность в употреблении слов или фраз, можно попросить их командовать друг другом или всем классом. Обычно они охотно этим занимаются.

Учебных сетов, состоящих из команд, может быть довольно много в течение одного занятия. В конце занятия идет глобальное повторение.

В своих методических рекомендациях Ашер Д. указывает преподавателям составлять подробные планы занятия: «Полезно записывать точные высказывания, которые будешь использовать на занятии, особенно новые комбинации, поскольку действия совершаются так быстро, что обычно не успеваешь придумать их спонтанно». Развитие навыков говорения должно осуществляться в свойственном темпе для обучающихся [Asher, 1982; 55].

В аудитории преподаватель выступает в роли родителя и в процессе обучения относится к обучающимся как к «своим» детям. Это значит, что на первых этапах занятий, для того, чтобы поддержать интерес к освоению иностранного языка, он не поправляет их ошибки, не перебивает их неправильную речь. На более поздних этапах преподавателю-родителю следует все чаще акцентировать их внимание на ошибки и помогать им совершенствовать произношение [Сальвук, 2015, ...].

Обучение иностранному языку с применением метода полного физического реагирования начинается с использования всех предметов, которые обучающиеся и преподаватель видит вокруг себя. Первым инструментом и средством, разумеется, является тело. Затем предметы в аудитории. После того, как все предметы в аудитории освоены, начинается использование картинок, абстрактных понятий (через ролевые игры), далее изучают целые истории, базируя лексику на временах. Затем начинают читать тексты, учатся писать.

Обучение чтению и письму обычно происходит следующим образом. Преподаватель записывает на доске все новые слова и иллюстрирует их употребление на примере предложений. Обучающиеся слушают, как преподаватель их читает и записывают в свои тетради.

Таким образом, мы можем сделать предварительный вывод о том, что методическим ресурсом для проведения занятия обычно является ряд предложений, отобранных по грамматическим и лексическим критериям. В отличие от методов, основывающихся только на изучении грамматических структур, метод полного физического реагирования изначально привлекает внимание к значению, а не к форме языковой единицы.

За один раз важно вводить определенное число лексических единиц, для того чтобы упростить разграничение значений и облегчить их усвоение. По мнению Ашера Д. количество слов за одно занятие должно быть от 12 до 36 в зависимости от размера группы и этапа обучения [Сальвук, 2015; ...].

Как отмечает сам Ашер Д., метод опоры на физические действия очень популярный среди учителей по иностранному языку в начальных школах США и в других западных странах. Главное правило данного метода заключается в том, что нельзя понять того, что ты не пропустил через себя. [Asher, 1982, с. 56]

Блохина А.В., исследуя данную тему, отмечает, что на занятиях с использованием метода TPR, обучающиеся не являются пассивными слушателями, а принимают непосредственное участие в процессе обучения: повторяют слова и фразы с разными эмоциональными оттенками, трогают изучаемые предметы (например, такие предметы: кукла, мяч, машинка и т.д.), придумывают свои игры, выполняют танцевальные движения. Лексика при этом подбирается так, чтобы охватить как можно больше глаголов движения. При таком подходе запоминания задействуется наглядно-образное мышление и приводить какие-либо пояснения или параллели с родным языком не

нужно, просто надо вспомнить слово и жест или картинку, которая его обозначает [Блохина, 2017; 27-28].

Покровская Е.А. в рамках метода полного физического реагирования выделяет ряд частных методов:

1. Пантомима. С помощью набора движений отображается конкретное действие. Этот способ применим в изучении таких тем, как «Спорт», «Свободное время и развлечения», «Повседневность» и др. Результатом пантомимы может быть как составление фразы, так и законченного предложения [Покровская, 2016; 4]. В качестве упражнения можно привести следующий пример. Преподаватель рассказывает какую-нибудь историю, читая медленно текст. Обучающиеся в это время по ролям разыгрывают эту историю в виде пантомимы.

2. Отработка инструкций, указаний на практике. Например, такие темы, как «Части тела», «Давать указания», «Предлоги движения». Можно использовать наглядные обозначения, символы.

3. Песни. Пение всегда благотворно влияет на эмоциональное состояние, как поющего человека, так и окружающих. Для многих пение сопровождается определенными движениями, такими как покачивание в такт, отстукивание ритма и пр. Поэтому песни могут служить для развития навыка говорения. Существуют сборники песен, созданных специально для практики того или иного языкового явления, лексических оборотов и грамматических конструкций.

4. Взаимодействие с предметами. Если предметы не слишком велики и не слишком малы, то, заранее их подготовив, можно приносить с собой на занятие для дальнейшей работы. Больше наглядности достичь невозможно [Покровская, 2016; 4]. Если группа обучающихся большая, лучше разбить их на мини-подгруппы. Тогда и предметы для манипуляций должны быть в нескольких экземплярах. Обучающимся предлагается работать на месте, но также разрешается перемещаться в пределах аудитории. Такой способ

отлично снимает напряжение, уводит от монотонности, усталости, нежелания участвовать в работе. Например, взаимодействие с мячом может быть использовано на занятиях для проверки знаний антонимов, синонимов, в вопросно-ответных формах заданий, в заданиях закончить словосочетания или предложения для развития механизмов антиципации — прогнозирования. Мяч помогает также информированию языковой реакции [Маркова, 2015, с. 29].

5. Ролевые игры. Могут быть использованы для имитации социальных ситуаций: «В ресторане», «В кино», «На ярмарке», «Покупка билетов» и пр.

6. Мимические ролевые игры. Всегда создают положительный эмоциональный фон. Как пример можно привести ситуацию, когда одному обучающемуся необходимо найти аптеку, но у него потерян голос. Мимикой и жестами он объясняет другому свою ситуацию, а тот должен интерпретировать его действия вслух на иностранном языке. Желание разобраться в ситуации отвлекает от комплекса говорения на языке, состояние тревожности нивелируется за счет невербальной активности.

7. Рассказывание авторских историй (сторителлинг), сказок [Покровская, 2016; 4-5].

В соответствии с принципом природосообразности предполагается естественная последовательность в овладении речевым материалом: от незнания к знанию, с целью чего обучающимся и предлагается история или сказка, где повторяются одни и те же структуры и на их фоне встречаются новые лексические единицы, подлежащие усвоению. В потоке хорошо понятной информации легко усваивается новая лексика [Маркова, 2015; 29].

Метод полного физического реагирования можно применять для обучения и отработки лексики по разным темам:

- «Движение» (встать, сесть, идти, дотронуться),
- «Приготовление еды» (взбивать, размешать, натереть),
- «Гигиена» (мыть руки, мыть голову, чистить зубы),

- «В аудитории» (достать ручку, положить на стол, открыть книгу),
- «Части тела» (глаза, нос, уши),
- «Время» (обучающиеся могут изображать циферблат, стрелками которого становятся руки),
- «Эмоции» (радость, грусть),
- «Виды ходьбы» (споткнуться, шататься, идти на цыпочках, медленно, быстро) и др.

Маркова Е.М. предлагает использовать на более продвинутых уровнях прием «Покажи и скажи». Этот прием обязан своим происхождением из метода «Learning by doing» («Обучение через действие») Палмера Г. Используется для того, чтобы проверить знание и способность обучающихся использовать в речи глагольную лексику. Его можно использовать в разных вариантах, например: написать на бумажках глаголы, описывающие разные действия в императиве и раздать их обучающимся. Обучающиеся должны с помощью пантомимы показать действие, номинируемое глаголом, который они прочитали на данном им листке. Например: «Открой окно», «Закрой дверь», «Достань учебник», «Положи ручку на стол», «Поставь цветы в вазу» и т.п. После того, как один обучающийся изобразит действие, номинируемое глаголом, остальные должны прокомментировать, что он сделал. Если никто не догадался, то обучающийся должен сам сказать. Таким образом, в активный процесс говорения включается вся группа. Можно и видоизменять данный прием [Маркова, 2015; 29].

Как отмечают Гостевская А.Н. и Бабкина Н.В., для начального этапа обучения важной интерактивной технологией является игра (особенно ролевая и имитационная). В этом случае игра - мотивирующий фактор, который ведет к нужным результатам. Преподавателю важно организовывать на занятиях по иностранному языку различные игры для того, чтобы учиться было интереснее, охотнее, чаще, быстрее. Было выявлено, что при использовании игровых технологий, контроль знаний становится более

свободным и психологически раскрепощенным, болезненная реакция обучающихся на сделанные ошибки исчезает, подход к обучающимся в процессе обучения становится деликатным и дифференцированным [Гостевская, 2017; 425-426].

В качестве примера приведем лексическую игру «Снежный ком» (вариация игры на основании исходной) [Маркова, 2015; 29] Суть игры заключается в следующем: первый обучающийся показывает жест или движение, второй - смотрит, что показал первый обучающийся, называет слово, которое изобразил предыдущий и показывает жестиком или движением корпуса тела другое, свое слово. Третий обучающийся повторяет первые два слова и показывает следующий жест. Последний обучающийся рассказывает всю историю, которая получилась. Игра помогает быстро выучить лексику, развивать кратковременную память, а также коммуникативные навыки.

Популярность изучаемого метода базируется на том, что его называют еще гуманистическим, бесстрессовым методом обучения, потому что дает возможность обучающимся вести себя свободно. Его применение повышает уровень самооценки обучающихся в силу достижения ими высоких и быстрых результатов при изучении сравнительно простых лексических и грамматических единиц с помощью жестов, действий и наглядных пособий [Asher, 1982; 54].

Необходимость затрагивать различные каналы обучения (зрение, слух) должна согласовываться с особенностями забывания материала. Еще одна причина, по которой использование метода полного физического реагирования является эффективным. Так, доказано, что после трех часов слушания 70% учебного материала остается в памяти, зрительного восприятия – 72%, а при комбинации зрения и слуха – 85 %. Через три дня из услышанного сохраняется 10%, из увиденного – 20 %, а из услышанного и увиденного - 65% [Резник, 2014; 82].

Покровская Е.А. отмечает, что практическое применение изучаемого метода дает свои положительные результаты уже с первого занятия. Главная причина заключается в том, что обучающиеся вдохновляются неожиданным открытием для самих себя, что они «понимают речь учителя». Доказано, что в ситуации, когда обучающиеся не улавливают смысл речи, то теряют интерес к ней в течение 5-7 минут. Потом непонимание входит в привычку, чуть позже приходит осознание того, что иностранный язык непостижим, сложен, «недоступен для меня» [Покровская, 2016; 4].

Обучающиеся лучше всего запоминают то, что им весело и интересно, поэтому использование методов полного физического реагирования, например, таких как, игра или смена ролей с обучающегося на преподавателя, использование жестов, ритма - все это способствуют естественному запоминанию новых слов, фраз и дальнейшему их использованию в речи.

Задания на TPR могут играть роль физкультминуток, не позволяют обучающимся заскучать и всегда интересны. С помощью данного метода можно исполнить практически любую песню, сказку, историю и она усвоится намного лучше без всякого зазубривания.

Метод TPR также применяется при онлайн обучении, особенно занимаясь с обучающимися по скайпу. В результате продолжительного нахождения перед экраном компьютера, обучающийся утомляется и хуже усваивает информацию. В этом случае необходимо чередование разных видов деятельности. Это намного веселее, чем просто сидеть и слушать преподавателя. Обычно обучающийся выполняет все физические активные действия, при этом он не замечает того, что он учится. Безусловно, данный метод может рассматриваться как здоровье сберегающий, снимающий телесные зажимы, робость и подсознательную боязнь, которые часто мешают процессу освоения иностранного языка.

Метод полного физического реагирования помогает повысить мотивацию обучающихся к использованию иностранного языка,

поддерживает интерес к его изучению, развивает фантазию, эмоционально-волевые качества, внимание, а также способствует социализации личности.

Метод идеальный для работы с обучающимися дошкольного и младшего школьного возраста, на начальном этапе обучения в комплексе с другими методами, а также на более продвинутых этапах в сочетании с активной фонетической разминкой и повторением пройденного лексико-грамматического материала перед началом основного этапа занятия.

При использовании метода полного физического реагирования опускается некоторая необходимость учитывать психолого-педагогические, методические и специфические особенности овладения вторым иностранным языком в вузе и разрабатывать учебно-методические комплексы по параллельному преподаванию двух иностранных языков.

Применение метода полного физического реагирования позволяет установить тесную связь между иностранной формой слова и его объективным представлением в виде языка телесного (в виде жеста, действия). Это способствует тому, что обучающиеся приучаются думать на иностранном языке, у них появляется возможность развивать чувство языковой догадки.

Метод полного физического реагирования – идеальный способ качественного обучения новой лексике без механического зазубривания и проверочных диктантов. Однако, некоторые авторы выделяют недостатки данного метода. Так, среди обучающихся могут быть люди-логики, которым изучать язык привычным способом намного легче; есть взрослые обучающиеся, которые могут испытывать смущение и не всегда будут готовы выполнять какие-либо движения в силу особенностей своего мышления, закрепленности, отрицания чего-то нового и на первый взгляд, странного. Но если преподаватель готов сам выполнять все действия, то и обучающиеся не стесняются повторять. Тем более что обучающийся находится внутри группы, он не выступает перед ней - эта роль принадлежит только учителю.

Многих обучающихся может напугать отсутствие учебников и домашних заданий [Сальвук, 2015; ...]

Метод TPR практически не использует изучение правил, пояснений грамматики в привычном виде. Применение данного метода – это достаточно трудоемкий и кропотливый процесс для преподавателя, поскольку требует предварительной подготовки команд, дополнительного наглядного материала, который нужно заранее подготовить и принести.

Не допускается чрезмерное употребление данного метода. Но в сочетании с другими методиками метод TPR способен оживить занятие и внести элемент развлечения.

Рассмотрим особенности применения изучаемого метода при обучении лексике. Лексика является крайне важным аспектом языка. От уровня сформированности лексических навыков и умений зависит способность общаться на иностранном языке. Но что значит знать иностранное слово? Это значит знать его формы, значение и употребление [Соловова, 2010; 74].

При изучении иностранных языков самый распространенный способ заучивания слов – механическое зазубривание. Для того, чтобы выучить большое количество лексических единиц в конце текста либо из словаря обучающегося (где они могут записываться в алфавитном порядке либо сгруппированы по темам, либо записаны в произвольном порядке) обучающиеся часто испытывают негативную реакцию, потому что это требует больших временных затрат и усилий. Выученные слова таким способом в последствии не припоминаются при чтении текстов или при порождении собственных высказываний.

Задача современного преподавателя иностранного языка - помочь обучающимся организовать набор слов для запоминания, ознакомиться, качественно и с наименьшими затратами времени запомнить лексику и применить на практике все лексические единицы, при этом обеспечить

максимальное использование таких методических приемов, которые подключают к работе непроизвольное внимание и память.

При организации лексического словаря обучающихся целесообразно разделить всю лексику преподаваемого языка на группы понятий.

Так, Гуэн Ф. различает в лексике преподаваемого языка три большие группы понятий, которые вполне возможно использовать на практике:

1. Объективные. В этот круг понятий входят слова, относящиеся к объективному миру: «домашняя жизнь», «школа», «общество», «природа», «ремесла» и т.д.
2. Субъективные. В эту группу относятся слова, выражающие психические процессы и состояния: «думать», «хотеть», «брать», «идти», «читать» и т.д.
3. Образные. Представляет собой группу понятий образного языка, абстрактных понятий: «красота», «дружба», «любовь» и т.д.

Также различает четвертую группу понятий, так называемые «летучие серии», которая содержит материал для повседневных бесед: приветствия, разговоры о погоде и т.д. Весь таким образом распределенный словарь преподносится обучающимся в сериях.

Семантизация лексического материала происходит с помощью наглядности, основывающейся на логической последовательности совершаемых действий и демонстрации действий, сопровождаемых показом предметов (или картинок), мимикой и жестами.

Рассмотрим в качестве примера следующее упражнение, которое может быть использовано на занятиях по иностранному языку. «Я ем яблоко» раскладывается на фразы: Я иду под яблоню. Яблоко падает к моим ногам. Я поднимаю яблоко. Я смотрю на яблоко. Оно очень спелое. Я ищу в кармане одну вещь. Я вытаскиваю ножик из кармана. Я раскрываю его. Я очищаю (снимаю кожуру) яблоко. Я разрезаю яблоко на четыре части. Я выбрасываю зернышки. И я съедаю остаток яблока. Яблоко превосходно.

Действия учителя заключаются в том, что он совершает необходимые действия на глазах обучающихся и сопровождает каждое из них ответствующей фразой на иностранном языке. Затем обучающиеся повторяют за преподавателем каждую фразу с целью упражнения в правильно артикуляции звуков и отдельных слов. После этого преподаватель еще раз произносит все фразы в той же последовательности, а обучающиеся производят молча действия, иллюстрирующие произносимые преподавателем фразы. Затем действия называет кто-либо из обучающихся, а другие производят их. Наконец, действия производят все обучающиеся в устной форме, а в конце занятия заученные фразы записываются обучающимися [Рахманов, 1947; 91-93].

В рассмотренном примере обучение лексике происходит с применением метода полного физического реагирования, при этом обучение словам на иностранном языке происходит не изолированно, а в предложении.

А вокруг сочетания слов «Я ем яблоко» создается ассоциативное поле глаголов, которое выступает в виде особой, ассоциативно связанной группы лексики, а ассоциации, как известно служат прочной мнемической опорой как для запоминания (кодирования), так и использования в речи (декодирования) [Маркова, 2015; 29].

Анализируя рассмотренные теоретические основы изучаемого метода и конкретные практические приемы его применения, считаем, что применение метода полного физического реагирования полностью соответствует такому условию ФГОС и ФЗ, как самореализация личности обучающихся и развитие творческих способностей. Потому что самореализация человека может происходить только в действии и анализируется относительно его личного пространства.

1.3 Особенности обучения испанскому языку в вузе

Особенности обучения испанскому языку в вузе связывают с отсутствием мотивации к его изучению. Обучающиеся в вузе, которые изучают испанский язык как второй иностранный часто не понимают, для чего им нужно знать этот язык, зачем они должны запоминать новые слова, когда уже существует усвоенный мир знакомых слов, которые обозначают нужные для них предметы, и нет, какзалось бы необходимости в интеграции в какую-то другую языковую реальность, потому что это требует от обучающихся определенных волевых усилий [Башкирова, 2015; 239].

Если обучающийся не может осознать для чего ему нужно изучать испанский язык, то перед преподавателем стоит сложная задача. Несмотря на множество технологий и методик обучения испанскому языку Цапина Е.А. предлагает рассмотреть проблему мотивации обучающихся с разных сторон. Во-первых, необходимо понять и оценить причину отсутствия мотивации у обучающихся к изучению испанского языка. Очень часто современные молодые люди становятся зависимыми от внешних факторов и условий жизни. Например, для одной группы обучающихся учебным процессом было установлено изучение испанского языка, и обучающиеся приходят на занятия с разной мотивацией, кто-то из чувства долга, для получение диплома, оценки, зачета или оправдать желания и выбор родителей и др. [Цапина, 2016; 311].

Во-вторых, возраст обучающихся. Если это младший курс вуза, то необходимо осознавать психолого-педагогические особенности обучающихся и, как указывает Сальвесюк Н.Л., проводить занятие по испанскому языку в неразрывной связи традиционных апробированных методик с процессом воспитания молодых людей [Сальвесюк, 2018; 7].

Ведь возрастная группа младших курсов, например, еще не обладает навыками самостоятельного принятия решений и самоорганизованности в

изучении испанского языка. Данный факт может оказывать существенное влияние на уровень его мотивации.

Студенчеству как отдельной возрастной категории (юношество) посвящено много теоретических и эмпирических исследований известных психологов, таких как Ананьев Б.Г., Баранова Л.А., Дворяшина М.Д., Степанова Е.И., Фоменко Л.Н. и др. Современный взгляд на юношеский возраст сильно отличается от ранних концепций, согласно которым юность оставалась в пределах детских возрастов. Выготский Л.С. был первым, кто назвал юность «началом зрелой жизни», периодом становления взрослого человека - самостоятельного, ответственного, постоянно развивающегося [Цит. по Цапиной, 2016; 312-313]. Другими словами, юность — это сложный период перехода от детского восприятия жизни к зрелости, от системы школьного образования к особенностям учебного процесса в вузе.

И этот момент крайне важно учитывать при организации занятия по испанскому языку вузе. Мы убеждены, что преподаватель иностранного языка при организации процесса обучения выступает не только «учителем предметником», но и «универсальным учителем». Потому что, при помощи интерактивных технологий, например, формирует мотивацию к изучению испанского языка при ее отсутствии; при наличии внешней мотивации помогает совершить переход к внутреннему (познавательному) стремлению к освоению языка; помогает обучающему подготовиться к самостоятельной учебной деятельности, которая характерна для учебы в вузе [Цапина, 2016; 313].

Так, еще в 70-е гг. XX века Ноулз М. писал, что способность к самостоятельной учебной деятельности является важнейшей человеческой компетенцией, потому что является важным инструментом выживания не только отдельно взятой личности, но и человеческой расы в целом [Цит. по Парниковой, 2017; 23].

Не следует забывать также о воспитательном значении постоянного личного контакта обучающихся с преподавателем испанского языка. [Сальвесюк, 2018; 7].

В-третьих, важно обратить внимание на личность преподавателя по испанскому языку и понять, какие задачи образования он ставит перед собой и насколько эффективны выбранные им педагогические инструменты для образования и для влияния на мотивацию обучающихся к изучению испанского языка.

Если обучающийся приходит на занятие и не понимает с каким отношением он подходит к изучению испанского языка, то преподавателю крайне сложно организовать учебный процесс [Цапина, 2016; 310-312].

Преподаватель может испытать разочарование. Отношение преподавателя к обучению испанскому языку также играет немаловажную роль. Если преподаватель увлечен испанским языком, целенаправленно, тщательно и творчески подходит к планированию занятия и учебного процесса, то и обучающиеся будут заинтересованы в освоении языка.

Исследователи считают, что в процессе обучения иностранному языку формируется вторая языковая личность, а «обучение иностранному языку нацеленное на формирование у обучаемых черт второй языковой личности, представляет собой когнитивный и творческий процесс» [Цит. по Башкировой, 2015; 239].

Другая проблема, которая может вызывать сложности при обучении испанскому языку в вузе – это когда происходит обучение иностранному языку из другой языковой группы. Башкирова А.В. отмечает, что особенно эффективным для обучающегося становится изучение двух языков из одной языковой группы (например, испанский язык при первом иностранном - французском), так как обучающихся можно заинтересовать процессом сопоставления языковых явлений, обнаружения общего и разного [Башкирова, 2015; 239].

Преподавание второго иностранного языка в вузе должно носить коммуникативно-ориентированный характер, иметь практическую и функциональную направленность. Так как преподавание второго иностранного языка имеет свои специфические и методические особенности и существенно отличается от преподавания первого иностранного языка. Однако в практике обучения испанскому языку, как второму иностранному, часто встречается такая ситуация, что на занятиях используют учебники, предназначенные для обучения испанскому языку, как первому иностранному [Алимова, 2018; 234].

Не маловажное значение также имеет межвариантная синонимия в преподавании испанского языка и в связи с этим выбор учебников и учебно-методических комплексов по испанскому языку в вузе.

Существует несколько вариантов испанского языка: пиренейский (стандартные языковые нормы Испании), латиноамериканский национальный и мексиканский. Последний обладает на Американском континенте наибольшим престижем и является одним из самых уважаемых и важных разновидностей испанского языка.

Современному преподавателю испанского языка в вузе необходимо знать лексические и грамматические особенности с учетом территориальной вариативности испаноговорящих стран. Это необходимо для того, чтобы обучающийся, после окончания вуза был способен общаться не только с испанцами, но и с жителями Латинской Америки, Венесуэлы, Чили, Аргентины и т.д., при этом он был бы способен избегать коммуникативных сбоев, недопонимания и даже «культурного шока». Так, например, испанцы, использующие слово «tapas» - закуски, не знают ни его мексиканского «botanas», ни венесуэльского «pasapalos». В свою очередь мексиканцам не известен ни венесуэлизм «pasapalos», ни испанизм «tapas» [Ахренов, ...].

Поэтому преподавателю испанского языка в вузе необходимо производить тщательный отбор лексики, поскольку отдельные лексические единицы в пиренейском варианте являются нормативными, общеупотребительными, а в другом или других латиноамериканских национальных вариантах - они относятся к вульгарной лексике эротического характера. Например, глагол «coger» в Испании постоянно используется в выражениях: «coger el autobús», «coger vacaciones», «coger a alguien de la mano» и т.д. – выражения, которые являются недопустимыми в Аргентине, Уругвае. В этих странах мы заменяем этот глагол другими – «tomar», «agarrar».

В испанском языке имеются расхождения и в области фонетики и словарного состава. В связи с этим, для успешной работы с обучающимися преподавателю по испанскому языку важно научить воспринимать каждый из этих национальных вариантов. Решение проблемы – тщательный выбор учебников и учебно-методических комплексов, которые показывали бы обучающимся как можно большее количество вариантов испанского языка. Также предоставлять им право делать свой выбор в соответствии с их целями и потребностями [Ахренов, 2018, 772-773].

В настоящее время в российских вузах преподают пиренейский вариант испанского языка и большинство учебников составлены по этому стандарту, особенности латиноамериканского национального варианта отражаются не во всех учебниках и иногда поверхностно.

Также редко и поверхностно можно встретить в учебниках по испанскому языку для вуза тему языка жестов и упражнений с применением метода полного физического реагирования при обучении лексике.

Испанский язык традиционно использует язык жестов в повседневной жизни. Например, использование жестов в испанских барах является необходимым средством общения, поскольку из-за постоянного большого скопления людей и шума, это единственный способ, с помощью которого

можно позвать официанта, повторить заказ, попросить счет или воды. Однако, использование жестов в преподавании испанского языка в вузах игнорируется. Проведем исследование на предмет наличия упражнений с применением метода полного физического реагирования (языка жестов) в современных учебниках испанского языка для вузов. И определим количество и качество предлагаемых упражнений с применением метода полного физического реагирования для развития лексических навыков обучающихся.

Так, среди наиболее популярных учебников мы разберем следующие:

1. Нуждин Г., Эстремера К.М., Лора-Тамайо П.М. «Español en vivo. Учебник современного испанского языка».
2. Алимова Р.Р., Гонсалес Р.А. «Шаг за шагом».
3. «Prisma Comienzo» под ред. Alba A.

Для систематизации данных по каждому учебнику полученные результаты наблюдения отразим в Таблице 1 Приложения А (разработанной для анализа учебников на основании таблиц Лопеса Ф.) [Цит. по Dogmal, 2019; ...]

Итак, учебник испанского языка «Español en vivo» направлен на работу с переводным способом обучения языку. То есть обучение происходит с достаточно объемной опорой на родной язык: в учебнике есть упражнения, содержащие целые тексты на русском языке с заданием перевести их на испанский язык. Задания к упражнениям приводятся на русском языке. Данный факт рассматриваем как отрицательный и ограничивающий развитие познавательных возможностей обучающихся. Что касается лексических упражнений, то в данном учебнике, на наш взгляд не совсем удачно выбран подход к обучению лексике, потому что вокабуляр после диалога или текста организован в алфавитном порядке с переводом слов на родной язык. Данная организация лексики для обучения не способствует повышению мотивации к обучению, не может содействовать ее эффективному запоминанию и

дальнейшему практическому использованию в коммуникации. А наоборот отталкивает желание обучающихся при попытке зазубрить их наизусть и не способствует развитию их творческой самореализации. При работе с лексикой необходимо работать со словарем. Задания на проработку лексики однотипные (перевести слово, вставить пропущенное слово) и не стимулируют навык мышления на испанском языке. Упражнений с применением метода полного физического реагирования не было отмечено. Визуальная опора в виде рисунков крайне скудная.

Лексика соответствует возрасту обучающихся. В учебнике представлено множество упражнений из жизненных реалий: «Мой дом», «Моя семья» и т.д., которые способствуют развитию лексических навыков обучающихся. Обилие рамок с правилами грамматики или тематической лексики – в целом сильно перегружают восприятие материала. Отсутствуют упражнения на работу в парах или группах. Учебник, на наш взгляд, больше подходит для самостоятельного изучения испанского языка с целью вникнуть более подробно в особенности грамматики изучаемого языка и самоотработки по грамматике. Поскольку последовательно и подробно дает грамматический материал, предлагает достаточное количество упражнений на закрепление правил. Прослушивание аудионовелы, которая сопровождает данный учебник по всем занятиям, способствует развитию навыков аудирования. Единственным достоинством учебника «Español en vivo» является наличие аудиоматериала и ключей для самопроверки. Нуждается в дополнительно разработанных упражнениях, связанных с участием в дискуссиях, выражением своего мнения, своей точки зрения на тот или иной материал. Что способствует укреплению мотивации к изучению языка.

С опорой на родной язык представлен также учебник по испанскому языку «Шаг за шагом». Но по сравнению с предыдущим, имеет преимущество в том, что упражнения в большей степени ориентированы на практику, на развитие коммуникативных навыков. Например, на странице 232

в упражнении 19 представлен план местности испанского города с заданием объяснить на испанском языке как пройти от одного объекта к другому. Именно практическая направленность учебника определила его структуру, отбор и подачу языкового материала. Структурно каждое занятие содержит несколько частей: грамматика, лексика, разговорная практика. Каждое занятие начинается с объяснения основных тем базовой грамматики испанского языка, которые отрабатываются в упражнениях, следующих за объяснениями и построенных по принципу постепенного нарастания трудностей, что позволяет закрепить и автоматизировать полученные грамматические навыки.

Так как фонетика испанского языка не представляет особой сложности, то для самопроверки в комплекте к учебнику идет бесплатное аудиоприложение на сайте образовательной платформы Lecta. Многие диалоги, тексты и упражнения озвучены носителями языка.

Лексическая часть содержит тематический словарь, тексты и диалоги, а также комплекс упражнений и заданий к ним, способствующих усвоению и закреплению темы занятия. Наряду с традиционными заданиями, такими как дать ответы на вопросы по текстам и изложить их содержание, в лексическую часть занятия включены коммуникативные упражнения, позволяющие закрепить полученные речевые навыки и предлагающие обучающимся высказать свое мнение по проблемным вопросам в рамках лексической темы, аргументировать свою точку зрения.

В учебнике содержатся контрольно-измерительные материалы, составленные на базе лексики текстов и диалогов, которые включают ряд упражнений и заданий, направленных на проверку усвоения грамматического и лексического материала занятия. В учебнике также имеется рубрика, которая содержит интересную и полезную информацию, касающуюся реалий современного испаноязычного мира или культурологический комментарий.

Данный учебник составлен в соответствии с принципами «отсутствия случайных тем», тексты и упражнения содержат коммуникативный, ситуационный характер, соответствующий предполагаемой среде деятельности, в которой обучающиеся окажутся по окончании вуза. Содержит различные формы деятельности и контроля обученности. Направлен на решение таких задач, как развитие коммуникативных навыков.

На активное развитие коммуникативных навыков направлен учебник для иностранцев «Prisma Comienza». Данный учебник полностью раскрывает особенности пиренейского варианта испанского языка, поскольку представлен без опоры на родной язык. В учебнике представлено множество разнообразных упражнений на усвоение и проработку лексики, грамматики. Сам учебник внутри очень яркий и красочный и по содержанию очень емкий. Этот учебник, на наш взгляд, является современным, серьезным и наиболее подходящим для обучения испанскому языку в вузе.

Учебник Prisma состоит из нескольких частей, в соответствии с уровнями, установленными европейскими стандартами (A1, A2, B1, B2) и включает в себя рабочую тетрадь и аудио диск. Уровню знания языка A1 соответствует учебник Prisma Comienza, анализ которого представлен в Приложении А.

Данный учебник предназначен для иностранных обучающихся, целью которых является изучение испанского языка для активной коммуникации. Это достигается за счет того, что лексика ориентирована на общеупотребительную терминологию делового общения, что позволяет обучающимся расширить активный вокабуляр и позволяет использовать более широкий спектр источников информации, таких как иноязычная пресса, специальная литература и неформальное общение. В программу включены такие виды заданий, как дискуссии, обсуждения, диалоги, которые позволяют развивать коммуникативные навыки.

Учебник имеет качественную полиграфию, множество иллюстраций и в целом визуально приятный для обучения. В учебнике предлагаются аутентичные тексты и разноуровневые задания с лексическим и грамматическим материалом, необходимым для повседневного общения по темам в области установления контактов, описания повседневных дел, общественного транспорта, профессий, занятий людей, родственных отношений и т.д. Тексты и статьи в данном учебнике представлены из печатных и интерактивных носителей, соответствуют современной реальности испанской жизни и позволяют расширить лексический запас обучающихся за счет актуальной лексики. Это достигается разнообразием упражнений по формированию лексических навыков – соотнесением с дефиницией слов, с опорой на изображения, тематическая группировка слов и т.д. Однако, упражнений с методом полного физического реагирования в данном учебнике не было обнаружено в полной мере.

Так, на странице 115 учебника по испанскому языку Prisma Comienza представлено упражнение 3.5 (Рисунок 1) где размещено три изображения с жестами, которые производят руки: открытые ладони, пожатие рук, большой палец руки вниз.

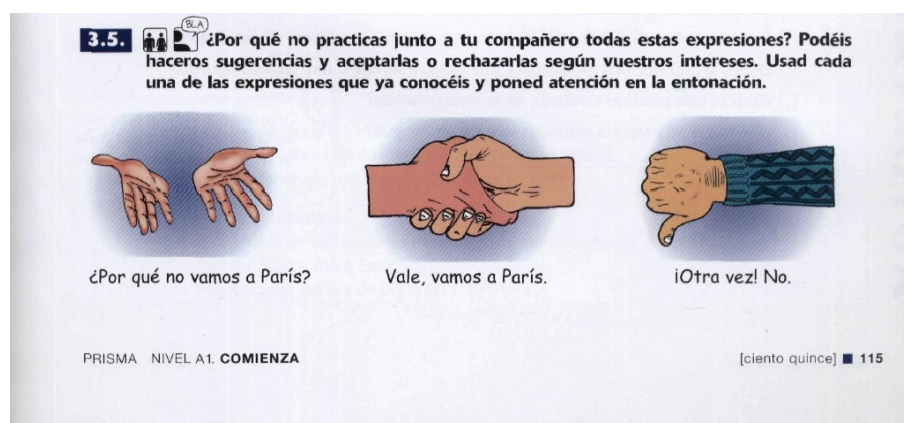


Рисунок 1 - Жесты согласия и отказа (учебник по испанскому языку Prisma Comienza)

На наш взгляд, данные жесты слабо отражают национальные особенности языка жестов испанцев. А по общему количеству упражнений в

учебнике с применением языка жестов можно сделать вывод о том, что данная тема не так важна. Поскольку кроме данного упражнения других заданий в учебнике не было предоставлено, становится актуальным разработать комплекс упражнений с применением метода полного физического реагирования (языка жестов) для формирования лексических навыков обучающихся.

Итак, мы проанализировали несколько учебников по испанскому языку для вузов и попытались найти упражнения с применением метода полного физического реагирования (в частности, языка жестов, характерного в испанском языке). Сравнительный анализ показал, что, в современных учебниках для вузов метод полного физического реагирования не применяется или применяется в недостаточной степени. Поэтому существует необходимость в разработке дополнительных материалов в виде комплекса упражнений с применением метода полного физического реагирования для формирования лексических навыков обучающихся.

Выводы по главе 1:

В настоящее время становится необходимым использовать на занятиях по иностранному языку активных форм проведения занятий с применением интерактивных технологий обучения.

На основании определения Вавиловой Л.Н. и Паниной Т.С. мы рассматриваем интерактивные технологии как совокупность методов, приемов и способов обучения, реализуемых через форму совместной деятельности обучающихся, при которой все участники образовательного процесса взаимодействуют друг с другом, обмениваются информацией, совместно решают проблему, моделируют ситуации, оценивают действия других и собственное поведение, погружаются в атмосферу делового сотрудничества по решению проблемы.

В настоящее время нет единой классификации интерактивных технологий. В рамках данного исследования мы предлагаем выделять в качестве самостоятельного вида интерактивных технологий метод полного физического реагирования, поскольку предполагает активное взаимодействие обучающегося со своим внутренним миром и миром внешним («интеракция» по Панфиловой А.П.) через самореализацию в действии. И рассматриваем следующее определение метода полного физического реагирования - это естественный и гармоничный, сознательный и деятельный вид интерактивных технологий, позволяющий выстроить соответствующее активное взаимодействие в ходе учебного процесса при помощи языка жестов.

Метод полного физического реагирования («Total physical response» – на английском, «La respuesta física total» – на испанском) был основан американским психологом Ашером Д. в 1960-70 гг. Сущность его заключается в том, что все в мире познается сквозь пропускание через себя. Методически подразумевает под собой, что обучающиеся на первом этапе пассивно воспринимают иностранную речь, не говорят, а только слушают. На следующем этапе они должны физически реагировать на некоторые команды. И только после того, когда обучающиеся внутренне будут готовы, они начинают говорить.

При обучении лексике происходит согласование речи преподавателя с языком жестов: каждая фраза сопровождается движениями, которые повторяются обучающимися, таким образом происходит усвоение смысла иноязычного высказывания. Опора на родной язык при этом исключается.

Особенность обучения испанскому языку заключается в правильном и тщательном подборе учебников по испанскому языку для вузов. Это связано тем, что большинство из них имеет узкую специализацию (предлагается только пиренейский вариант испанского языка). Другая особенность состоит в учете специфики второго иностранного языка при обучении. И наконец, в

необходимости соизучения испанского языка и культуры языка жестов в нем. В связи с отсутствием (недостаточным распространением) в учебнике упражнений по развитию лексических навыков с применением языка жестов – метода полного физического реагирования, существует необходимость в разработке дополнительных материалов в виде соответствующего комплекса упражнений.

Глава 2. Разработка и апробация комплекса упражнений в дополнение к учебнику по испанскому языку «Prisma Comienza» под ред. Alba Á. с применением метода полного физического реагирования для формирования лексических навыков обучающихся по теме «Navidad» («Рождество»).

2.1. Разработка авторского комплекса упражнений с применением метода полного физического реагирования для формирования лексических навыков по теме «Navidad»

В процессе анализа учебников по испанскому языку в вузе для обучения испанскому языку в вузе, мы пришли к выводу, что в данных учебниках для работы с лексикой язык жестов либо вообще не используется, либо предлагается использовать в недостаточной степени.

Анализ рабочего учебника по испанскому языку «Prisma Comienza» (под ред. Alba Á.) определил в содержании четвертого унидада учебника тематический культурный блок «La fiesta de los Reyes Magos» («Праздник волхвов»).

Унидад 4 (Раздел 4) учебника по испанскому языку «Prisma Comienza» состоит из четырех блоков:

1. Функциональный:

- Выражать желания, нужды, предпочтения;
- Просить и предоставлять особую информацию.

2. Грамматический:

- Использование степени сравнения прилагательных;
- Использование неправильных степеней сравнения прилагательных;
- Глаголы: *necesitar, querer, preferir+infinitivo/sustantivo*.
- Предлоги *en* и *a* с глаголами движения.

3. Лексический:

- Общественный транспорт;
- Коммерческие организации и досуг.

4. Культурный:

- Общественный транспорт в Испании.
- Праздник волхвов.

Опрос преподавательского состава кафедры романских языков на предмет проведения упражнений по теме использования жестов при обучении, выявил только отрицательные ответы. То есть на практических занятиях в вузе жесты не выполняются ни преподавателями, ни обучающимися, ни в контексте, ни в динамике.

Как мы разрабатывали комплекс упражнений с применением метода полного физического реагирования для обучения лексике на занятиях по испанскому языку в вузе. Сопоставив эффект раскрепощения и инфантилизации в результате применения метода полного физического реагирования с актуальностью и необходимостью использования языка жестов в испанском языке (например, в шумном испанском баре) и соединив изучаемый метод, национальные особенности испанского языка и период изучения данной темы по учебному плану (конец декабря) в единое целое, мы остановились на выборе темы Рождества, как одной из интересных тем для обучения языку. Для этого в учебнике нам аккуратно подошла тема из четвертого униадада «La fiesta de los Reyes Magos».

На наш взгляд, было важно также познакомить обучающихся с особенностями традиций культуры Испании через праздник Рождества – для этого удачно подходит наглядный аутентичный видеоматериал, который мы используем на с сайте www.videoele.com.

И на основании данной темы мы расширили культурный блок учебника и разработали в дополнение к нему авторский комплекс упражнений для формирования лексических навыков по теме «Рождество» с применением метода полного физического реагирования. Во-первых мы решили

тренировать язык жестов для изучения новой лексики. Во-вторых мы упорядочили активную часть урока с созидательной частью, добавив в комплекс упражнений работу с видеоматериалом и письменную работу с закреплением лексики с помощью упражнений на проставление пропусков слов в тексте, ответами на вопросы по видеоматериалу, и организовав задание для домашней работы – составление кроссворда.

Для упражнения с применением метода полного физического реагирования мы отобрали 20 слов по теме «Рождество»: *estrella, campana, bufanda, muñeco de nieve, regalo, ángel, pan, luces navideñas, esfera, Rodolfo el reno, gorro de Navidad, dulce, galleta de jengibre, Papá Noel, árbol de Navidad, nieve, vela, pastel, cantar, noche* для того, чтобы развить лексические навыки обучающихся. И на основании языка жестов для глухих решили предложить обучающимся запомнить указанные слова.

Так, для обозначения каждого слова был использован язык, состоящий из жестов, каждый из которых производится руками в сочетании с мимикой, а также в сочетании с положением корпуса тела. Для этого мы обратились к видео-словарю мексиканской учительницы по языку жестов для глухих - Вильярреаль Л. «Vocabulario Navideño» [Villarreal L., ...] Почему именно мексиканской? Ответ прост – для развития лексических навыков с учетом межвариантной синонимии в преподавании испанского языка.

Например, для обозначения слова «Navidad» («Рождество») нужно сложить указательный и средний палец правой руки вместе, символизируя букву «N» и приложить два пальца к нижней части подбородка. Далее, отталкиваясь от точки подбородка и по направлению вниз рисуем пальцами зиг-заг, как бы изображая бороду Деда Мороза и произносим «навидáд». При демонстрации жеста сопровождается его объяснением на испанском языке.

Для обозначения слова «Рождественское дерево» используется сет жестов, состоящий из двух слов «Árbol» («Дерево») и «Navidad». Для этого рисуем в воздухе ладонями со сложенными пальцами форму дерева - ели.

Изображение ладонями, а не пальцами, выглядит более естественно. И затем присоединяем жест для слова «Рождество». Помимо непосредственного описания жестов словами суть их достигается при помощи видео «Vocabulario Navideño» [Villarreal L., ...].

Для реализации опытно-экспериментальной работы были разработаны первичные документы преподавателя – «Опросный лист», представлены в Приложении Б.

Опросный лист является начинающим и завершающим документом в опытно-экспериментальной работе. Назначением данного документа является фиксация исходных данных (и заключительных данных соответственно) обучающихся по уровню сформированности лексических навыков по теме «Navidad» для дальнейшей систематизации и обработки с целью принятия решения о возможном развитии лексических навыков в рамках данной темы. Завершающий опросный лист также выполняет функцию контроля успешности обучения.

Вступительная часть опросного листа состоит из обращения и помогает настроить обучающихся на работу. Основная часть опросного листа состоит из просьбы и задания. Первое задание первого опросного листа носит диагностирующий характер. И помогает преподавателю определить начальный уровень сформированности лексических навыков по теме «Navidad» В задании предлагается указать перевод без использования переводчиков только тех слов, которые знают обучающиеся. В заключительной части опросного листа отражена благодарность за участие в опытно-экспериментальной работе. Также опросный лист носит скрытую функцию диагностирования уровня сформированности навыка письма на испанском языке. Но эти данные не используются нами в исследовании.

Опросный лист носит практический характер и предшествует практическому занятию по испанскому языку в вузе.

Рассмотренные теоретические вопросы метода полного физического реагирования в системе интерактивных технологий и его практического применения на конкретных примерах, позволили нам перейти к разработке технологической карты занятия с использованием авторского комплекса упражнений с применением метода полного физического реагирования в Таблице 1.1 (Приложение В).

2.2. Реализация комплекса упражнений с применением метода полного физического реагирования для развития лексических навыков по теме «Navidad»

Опытно-экспериментальная работа осуществлялась на базе Сибирского федерального университета, расположенного в городе Красноярск, в Институте физической культуры, туризма и спорта на занятиях по испанскому языку на четвертом курсе обучающихся.

Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования «Сибирский федеральный университет» (далее - ФГАОУ ВО СФУ) – крупнейший университет за Уралом, крупный научно-исследовательский и образовательный центр России. Был создан в 2006 г. и включает в себя пять красноярских вузов. Входит в двадцатку лучших университетов Российской Федерации. Налажены международные сотрудничества 33 странами мира в сфере учебной и научной деятельности, студенческие международные обмены: на регулярной основе приезжают на включенное обучение из Германии, Японии, Испании, Чехии и т.д.

Для проведения опытно-экспериментальной работы было выбрано две группы обучающихся в возрасте 19-22 лет с уровнем знания испанского языка А1, изучающих испанский язык, как второй. Экспериментальная группа – это обучающиеся 4-го курса в возрасте 20-22 года, состоит из 8

человек: 7 девушек и 1 юноша. Контрольная группа – это обучающиеся 3-го курса в возрасте 19-20 лет, состоит из 8 человек: 3 девушки и 5 юношей.

Опытно-экспериментальная работа в аудитории заключалась в том, что мы предлагали запомнить испанские слова из списка по теме «Navidad» («Рождество») в экспериментальной группе с помощью метода полного физического реагирования, в контрольной группе – без использования данного метода.

Опытно-экспериментальная работа продолжалась пять занятий в течение пяти недель. На первом и втором занятиях проводился письменный опрос для измерения уровня сформированности лексических навыков по теме «Navidad», осуществлялся ввод простых команд на испанском языке и отработка команд.

На третьем занятии с помощью презентации и применения метода полного физического реагирования осуществлялся ввод новой лексики в рамках темы «Navidad». Проводился повторный письменный опрос с помощью опросного листа для измерения уровня сформированности новых лексических навыков.

Схема учебного процесса в контрольной группе осуществлялась в рамках обучающей программы по учебнику испанского языка Prisma Comienza. Схема учебного занятия по испанскому языку в экспериментальной группе реализуется дополнительно к программе учебника через слайды презентации «Схема занятия» (Приложение Г). Распределение времени на знакомство с новыми лексическими единицами отводилось в одинаковом количестве, как для контрольной, так и для экспериментальной группы.

Рассмотрим краткий ход проведения занятия в экспериментальной группе.

Вводная часть – начальный этап занятия, основывается на повторении ранее изученного материала, в ходе которого стимулируется активность каждого обучающегося: Alyona, levántate, por favor. La vecina de Alyona, ven por aquí, por favor. Lera, siéntate con Kristina, por favor. Kristina, pon teléfono, por favor. Maksim, deja de hablar, por favor. Katya, sube el papel, por favor. Natalia, puedes salir, por favor.

Затем был представлен слайд презентации с изображением трех волхвов из Испании. С помощью речевой установки и вопроса преподавателя: ¿Quién está en esta foto? ¿Qué podemos ver en esta imagen? Обучающиеся самостоятельно определяли тему занятия. Таким образом, был сформирован мотивационно-побудительный этап работы. После высказываний и предположений темы, обучающимся был представлен короткий видео-ролик (слайд второй) о рождественских праздниках в Испании [Iruela A. , ...]. В данном видео обучающиеся могли видеть как выглядят действующие лица Рождества, как наряжают улицы в Испании и декорируют дома, как испанцы готовятся к празднику, как они выбирают подарки и собираются за накрытым столом и почему дарят уголь непослушным детям. Таким образом, обучающиеся могли проверить правильность своих рассуждений по поводу темы занятия. А также мобилизовать познавательные возможности и мотивацию к дальнейшей работе на занятии.

Знакомство с новыми лексическими единицами. Представляет собой введение новых слов в рамках темы «Navidad»: estrella, campana, bufanda, muñeco de nieve, regalo, ángel, pan, luces navideñas, esfera, Rodolfo el reno, gorro de Navidad, dulce, galleta de jengibre, Papá Noel, árbol de Navidad, nieve, vela, pastel, cantar, noche. Для развития лексических навыков обучающихся в рамках изучаемой темы.

Для обозначения каждого слова был использован язык, состоящий из жестов, каждый из которых производится руками в сочетании с мимикой, а

также в сочетании с положением корпуса тела. Для этого мы обратились к видео-словарю языка жестов - мексиканской учительницы языка жестов для глухих - Вильяреаль Л. [Villarreal L., ...] Графическое изображение некоторых слов представлено в качестве примера в Приложении Г1.

На третьем слайде презентации для обучающихся была представлена визуальная опора для данных лексических единиц (слайд в Приложении Г2). Схема ввода новых лексических единиц с применением метода полного физического реагирования производится по следующему алгоритму:

1. Обучающимся предлагается встать и занять более свободное положение в аудитории для осуществления движений.
2. Преподаватель демонстрирует с помощью языка жестов новое слово, при этом поясняет на иностранном языке как выполняется движение. Сопровождает движение с названием слова 2-3 раза, обучающиеся слушают, повторяют движения и проговаривают.
3. Далее преподаватель озвучивает слово и обучающиеся уже самостоятельно отвечают жестом (не произнося слово вслух) (несколько раз).
4. Преподаватель обращается индивидуально к каждому обучающемуся, предлагая показать определенное слово, используя язык жестов.
5. Затем меняет задание: преподаватель просит назвать слово, которое он показывает с помощью языка жестов.

Преподаватель далее усложняет данное упражнение. Например, он показывает жест, который не соотносится с верным словом. Затем он сам задает себе вопрос по поводу жеста ¿Este es muñeco de nieve? А показывает например жест, обозначающий слово «Estrella») и сам отвечает себе на заданный вопрос (No, esto no es muñeco de nieve, esto es estrella), повторяя вопрос и ответ два-три раза.

После этого тот же вопрос предлагается обучающимся, в задачу которых входит правильно соотнести жест и слово и назвать его на иностранном языке. Для более продвинутого уровня ответа – повторить фразу-ответ преподавателя.

Следует отметить, что эмоциональные поощрения от преподавателя при правильном ответе на задание упражнения на данном этапе хода занятия играет важную роль.

Итак, для актуализации изученной лексики обучающимся снова предлагалось посмотреть видео-ролик, а затем выполнить упражнение на заполнение пропусков из распечаток в небольшом тексте по теме «Navidad». В этом упражнении обучающимся была представлена возможность употребления изученных слов в предложении.

Они работают в паре, читают текст и командуют друг другом, чтобы продемонстрировать новые слова из текста с помощью жестов.

Для проверки понимания видеоматериала были предложены задания ответить на вопросы (Приложение Д).

В конце занятия обучающиеся заполняют опросный лист на знание новой лексики в обе стороны (Приложение Б). По завершении занятия подводятся итоги поставленной учебной задачи, происходит обмен мнениями по тому, кто сколько слов запомнил и записывается домашнее задание – сделать кроссворд с изученными словами.

На заключительном этапе опытно-экспериментальной работы мы систематизировали полученные результаты с помощью опросных листов и анализировали данные.

2.3 Анализ результатов опытно-экспериментальной работы по внедрению комплекса упражнений с применением метода полного физического реагирования для формирования лексических навыков и рекомендации по его реализации

Лексический навык связан с вызыванием лексической единицы из памяти (Миньяр-Белоручев Р.К.) и в данном исследовании проведем его оценку с помощью коэффициента успешности по Беспалько В.П. Коэффициент успешности характеризуется удельным весом правильных ответов в общем количестве вопросов и определяется по формуле $K_y = a/n$, где K_y – коэффициент успешности, a – количество правильных ответов (выученных слов), n – общее количество вопросов (слов).

Выделяют три уровня сформированности лексического навыка:

1. Высокий: $K_y \geq 0,7$
2. Средний: $K_y 0,65-0,7$
3. Низкий: $K_y \leq 0,65$

На основании этих данных рассчитываем критерии оценки:

14-20 лексических единиц – высокий уровень

8-13 лексических единиц – средний уровень

3-7 лексических единицы – низкий уровень

Результаты опросных листов опытно-экспериментальной работы отражены в Таблице 2 и Таблице 3.

Как показывают данные, среди обучающихся экспериментальной группы оказалось только два человека, которые знали на момент проведения эксперимента по одному слову из списка. Остальные – знали 0 слов. В контрольной группе - 7 человек знали по 2 слова и 1 человек – 3 слова. В контрольной группе обучающиеся оказались более сообразительными на момент ввода новой лексики.

Таблица 2 – Количество лексических единицы, вызванных из памяти по теме «Navidad» в экспериментальной и контрольной группах до проведения опытно-экспериментальной работы

Лексическая единица	Контрольная группа								Экспериментальная группа							
	1 Д	2 В	3 А	4 Э	5 М	6 Р	7 Н	8 С	1 А	2 К	3 К	4 К	5 Л	6 Л	7 М	8 Н
Estrella																
Campana																
Bufanda																
Muñeco de nieve																
Regalo																
Ángel	+	+	+	+		+	+	+								
Pan																
Luces navideñas																
Esfera																
Rodolfo el Reno																
Gorro de Navidad																
Dulce																
Galleta de Jengibre																
Papá Noel																
Árbol de Navidad																
Nieve																
Vela																
Pastel																
Cantar							+									
Noche	+	+	+	+		+	+	+		+	+					

После проведения занятий результаты опытно-экспериментальной работы отразились в Таблице 3 следующим образом: экспериментальная группа выучила за одно занятие в среднем 15 слов из 20 (75% слов), а контрольная группа – 9 слов из 20 (45%), что на 6 (30%) слов меньше, чем в экспериментальной группе.

Полученные данные необходимо проанализировать с помощью системы оценивания результатов работы обучающихся по коэффициенту успешности Беспалько В.П. в Таблице 4 по каждому обучающемуся:

Таблица 3 - Количество лексических единиц, вызванных из памяти по теме «Navidad» в контрольной группе после проведения опытно-экспериментальной работы и количество лексических единиц в экспериментальной группе после проведения занятия с применением метода полного физического реагирования

Лексическая единица	Контрольная группа								Экспериментальная группа							
	1 Д	2 В	3 А	4 Э	5 М	6 Р	7 Н	8 С	1 А	2 К	3 К	4 К	5 Л	6 Л	7 М	8 Н
Estrella	+	+	+	+		+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
Campana	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+		+	+	+
Bufanda	+						+		+	+	+	+	+	+	+	+
Muñeco de nieve							+								+	+
Regalo	+		+			+	+	+		+	+	+	+	+		+
Ángel	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
Pan	+	+	+	+		+	+	+	+	+	+	+		+	+	+
Luces navideñas							+		+	+		+				+
Esfera			+	+					+	+	+	+	+	+		+
Rodolfo el Reno			+	+					+	+	+	+	+	+		+
Gorro de Navidad									+	+	+	+	+	+		
Dulce		+		+			+		+	+	+	+	+	+	+	+
Galleta de Jengibre					+						+	+	+		+	+
Papá Noel		+	+	+		+	+	+		+	+	+		+	+	+
Árbol de Navidad							+			+	+				+	+
Nieve		+	+			+		+	+	+	+	+		+	+	+
Vela		+				+				+	+	+	+	+		+
Pastel		+		+		+	+	+		+		+	+	+	+	+
Cantar		+	+	+		+	+	+		+		+				+
Noche		+	+	+		+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+

Таблица 4 – Коэффициент успешности обучающихся до и после проведения опытно-экспериментальной работы по теме «Navidad»

№ п/п Нач.букв имени	Контрольная группа: коэффициент успешности			№ п/п Нач.букв имени	Экспериментальная группа: коэффициент успешности		
	до	посл е	изменение		до	после	изменение
1Д	0,10	0,30	0,20	1А	0	0,60	0,60
2В	0,10	0,55	0,45	2К	0,05	0,95	0,90

3А	0,10	0,55	0,45	3К	0,05	0,80	0,75
4Э	0,10	0,55	0,45	4К	0	0,90	0,90
5М	0	0,15	0,15	5Л	0	0,55	0,55
6Р	0,15	0,55	0,40	6Л	0	0,75	0,75
7Н	0,10	0,70	0,60	7М	0	0,65	0,65
8С	0,10	0,50	0,40	8Н	0	0,95	0,95

После проведения практических занятий результаты опытно-экспериментальной работы распределились следующим образом (Таблица 4): в контрольной группе высокий уровень лексического навыка имел 1 обучающийся (70%), все остальные 7 обучающихся – (45% в среднем) имели низкий уровень. В экспериментальной группе высокий уровень знания лексики имели 5 человек (87%), средний уровень знания лексики имел 1 обучающийся (65%) и низкий уровень – 2 обучающихся (58%) (Рисунок 9).

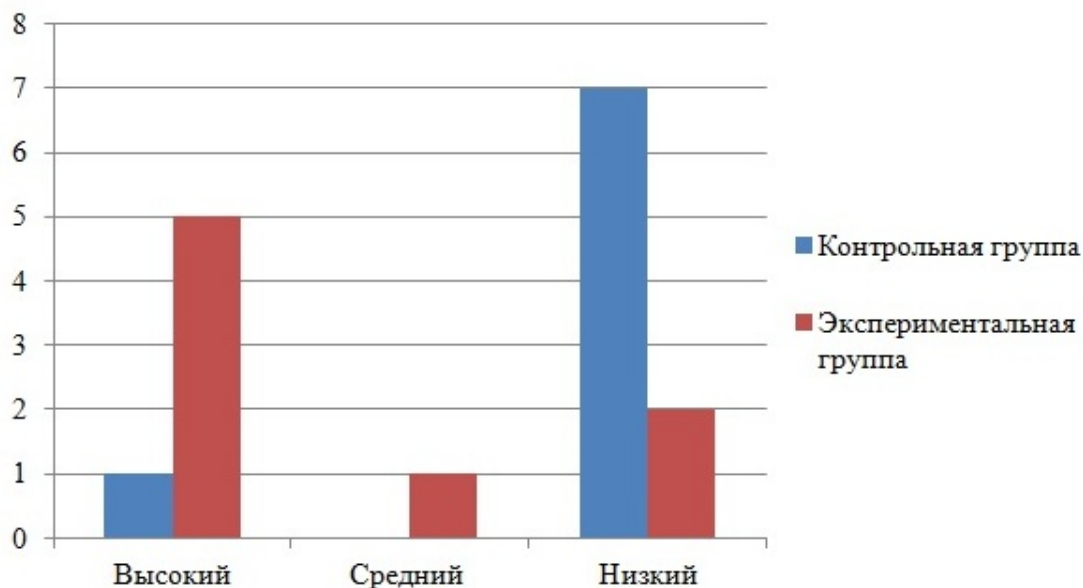


Рисунок 9 – Уровень лексических навыков в зависимости от количества обучающихся после проведения опытно-экспериментальной работы

Исходя из полученных данных, мы определили среднее значение показателей и отразили их в Таблице 5 до проведения опытно-экспериментальной работы и в Таблице 6 – после проведения.

Таблица 5 – Уровень лексических навыков по теме «Navidad» в экспериментальной и контрольной группах до проведения опытно-экспериментальной работы

Уровень лексических навыков	Контрольная группа		Экспериментальная группа	
	Количество обучающихся	Коэффициент успешности	Количество обучающихся	Коэффициент успешности
Высокий	0	x	0	x
Средний	0	x	0	x
Низкий	8	0,09	8	0,01

Таблица 6 – Уровень лексических навыков по теме «Navidad» в экспериментальной и контрольной группах после проведения опытно-экспериментальной работы

Уровень лексических навыков	Контрольная группа		Экспериментальная группа	
	Количество обучающихся	Коэффициент успешности	Количество обучающихся	Коэффициент успешности
Высокий	1	0,7	5	0,87
Средний	0	X	1	0,65
Низкий	7	0,45	2	0,58

В сводной таблице результатов по коэффициенту успешности (Таблица 7) определено, что в контрольной группе коэффициент успешности увеличился на 0,39 пунктов, но так и остался в целом на низком уровне по контрольной группе. А коэффициент успешности в экспериментальной группе повысился на 0,76 пунктов и отразился по среднему значению на высоком уровне – 0,77. Для достижения наглядности отразим эти данные с помощью объемной гистограммы на Рисунке 10.

Таблица 7 – Изменение коэффициента успешности в контрольной и экспериментальной группах до и после проведения опытно-экспериментальной работы

Наименование операции	Коэффициент успешности	
	Контрольная группа	Экспериментальная группа
Вызывание лексической единицы из памяти до проведения опытно-экспериментальной работы	0,09	0,01
Вызывание лексической единицы из памяти после проведения опытно-экспериментальной работы	0,48	0,77
Изменение	0,39	0,76

Мы склонны полагать, что основной причиной существенных преобразований уровня знания лексики в экспериментальной группе послужило применение метода полного физического реагирования, благодаря которому преподавателю удавалось поддерживать высокий темп занятия и его плотность, достигать частой смены деятельности, что в свою очередь предотвратило скуку и быструю утомляемость.



Рисунок 10 – Коэффициент успешности обучающихся до и после проведения опытно-экспериментальной работы

Основная причина, по которой уровень лексических навыков в контрольной группе оказался на низком уровне – отсутствие навыков обучающихся к самообразованию в освоении лексики и низкий интерес к изучению испанского языка.

Результативность применения метода полного физического реагирования также можно подтвердить следующими фактами практического наблюдения: обучающиеся адаптируют некоторые жесты под себя, например, при изучении слова «Рождественская ель» некоторые обучающиеся рисовали дерево с помощью указательных пальцев, а не с помощью ладоней, как это предлагалась преподавателем.

В результате опытно-экспериментальной работы с применением метода полного физического реагирования в экспериментальной группе повысился интерес к изучению испанского языка, увеличилась активность и вовлеченность обучающихся в процесс освоения языка, занятия проходили с элементами творческой самореализации, очень живо и весело, что зафиксировано с помощью фотосъемки. Обучающиеся в целом остались очень довольны результатом своей работы на занятиях и по нашим наблюдениям, общий настрой к изучению испанского языка изменился в

положительную сторону. Обучающиеся работали на занятии увлеченно и с большим интересом, в результате работы обогатили свой словарный запас по испанскому языку, получили определенные навыки изучения иностранного языка.

Также была решена другая актуальная проблема современных обучающихся - частое стремление к постоянному использованию индивидуальных электронных устройств на занятии – посмотреть перевод слова, найти какую-либо другую информацию. Метод полного физического реагирования позволил отвлечь обучающихся от гаджетов и сосредоточиться на практическом применении иностранного языка. Исходя из вышеизложенного, занятия по испанскому языку с применением метода полного физического реагирования можно по праву считать эффективными в рамках вузовских практик. Вполне возможно, что данный метод не в полной мере будет подходить к английскому, немецкому и другим северным языкам, а для южных европейских языков данный метод подходит.

В заключении хотелось бы отметить на наш взгляд, важные рекомендации по использованию метода полного физического реагирования на занятиях по испанскому языку в вузе.

Метод полного физического реагирования является идеальным для преподавателей, использующих в работе Direct Method (прямой метод, при котором запрещается использовать родной язык преподавателем и обучающимся с самого начала занятий). При вводе новых слов с помощью метода полного физического реагирования важно выдерживать ритм, как внутри одного занятия, так и в рамках одного университета. То есть должно достигаться оптимальное сочетание применения метода полного физического реагирования с другими методами обучения новой лексике. Преподаватель должен осознавать, что он сам готов использовать язык жестов на своих занятиях. Данный метод подходит в большей степени для тех преподавателей, которые занимают активную жизненную позицию, стремятся быть

мотиватором к общению на иностранном языке, источником, вдохновителем, гибким и открытым к новшествам.

Метод полного физического реагирования – это, пожалуй, один из основных методов, с помощью которого мы можем выразить культурную составляющую испанского языка – то, что с помощью слов не достигается. Поэтому, по нашему мнению, данный метод должен обязательно использоваться на занятиях по испанскому языку в вузе в сочетании с другими методиками обучения.

Если же обучающийся не захочет выполнять какое-либо движение (жест), то необходимо помочь ему с тем, чтобы он смог подготовиться и вовлечься в процесс обучения с применением метода полного физического реагирования. Так как эффективность практического занятия по иностранному языку напрямую целиком и полностью зависит от профессиональных и личностных умений преподавателя организовать учебный процесс.

Выводы по главе 2:

Процесс разработки комплекса упражнений с применением метода полного физического реагирования начинался с анализа учебников по испанскому языку в вузе. Сравнительный анализ учебников показал необходимость в разработке дополнительных материалов в виде комплекса упражнений с применением метода полного физического реагирования для развития лексических навыков обучающихся в вузе. Для этого был выбран тематический культурный блок рабочего учебника Prisma Comienza «La fiesta de los Reyes Magos» («Праздник волхвов») за отсутствием в учебнике каких-либо упражнений по данной теме. Данный блок был расширен до темы «Navidad» («Рождество»). Была подобрана лексика (через которую в образовательный процесс вводится метод полного физического

реагирования), видеоматериал к данной теме и разработаны упражнения на закрепление лексики. Для проведения опытно-экспериментальной работы был разработан первичный документ преподавателя («Опросный лист») для сбора и систематизации данных, необходимых для анализа.

Опытно-экспериментальная работа осуществлялась на базе крупнейшего ФГАОУ ВО СФУ в экспериментальной группе обучающихся в возрасте 20-22 года (8 человек: 7 девушек и 1 юноша) с уровнем знания испанского языка А1, изучающих испанский язык, как второй. Реализация занятия проходила при помощи презентации слайдов. Основная часть занятия была предназначена для изучения лексики (для развития лексических навыков) по теме «Navidad» и просмотра видеоматериала. Новые слова преподавались с применением языка жестов (на основании материалов мексиканской учительницы языка жестов для глухих - Вильяреаль Л), каждый из которых производится руками в сочетании с мимикой, с положением корпуса тела. Вторая часть занятия служила для практического закрепления лексики при помощи упражнений на проставление пропусков в тексте и заданий «вопрос-ответ» по видеоматериалу.

После проведения комплекса упражнений снова проводился письменный опрос по лексике с помощью «Опросного листа». На основании коэффициента успешности по Беспалько В.П. были определены уровни сформированности лексических навыков. В контрольной группе высокий уровень лексического навыка имел только 1 обучающийся (70%), 7 человек (45%) имели низкий уровень. В экспериментальной группе высокий уровень знания лексики имели 5 человек (87%), средний уровень знания лексики имел 1 обучающийся (65%) и низкий уровень – 2 обучающихся (58%).

Мы склонны полагать, что основной причиной таких изменений при обучении лексике послужило внедрение комплекса упражнений с применением метода полного физического реагирования.

Заключение

В настоящее время, в условиях быстро меняющегося мира, перед преподавателем иностранного языка в вузе стоит важная задача – организовать такую образовательную и воспитательную среду, которая будет способствовать формированию универсальных учебных навыков, формированию коммуникативной компетенции и реализации деятельностного подхода. В учебной деятельности должны выполняться требования нормативных образовательных документов и использоваться такие методы обучения, которые будут способствовать творческой самореализации личности обучающихся.

Одной из исходных предпосылок создания авторского комплекса упражнений на практических занятиях по испанскому языку в вузе является осмысление особенностей испанского языка и в соответствии с этим выбор наиболее эффективных методов обучения. В основе метода полного физического реагирования заключено утверждение, что человеческий мозг биологически запрограммирован на изучение любого языка, включая язык жестов для глухих.

В ходе научного исследования мы рассмотрели сущность метода полного физического реагирования в системе интерактивных технологий. На основании различных подходов к определениям интерактивных технологий определили место метода полного физического реагирования в их системе, как самостоятельный вид и как важную внутреннюю интеракцию отдельных частей личности обучающегося между собой и с окружающей средой, выражающейся в творческой деятельной самореализации. Что позволило инициировать занятие в вузе с применением метода полного физического реагирования как эффективное и органичное сочетание образования, развития и воспитания в рамках требований ФГОС и ФЗ.

В теоретической части исследования мы также определили, что обучение испанскому языку в вузе имеет определенные особенности,

связанные с мотивацией обучающихся, преподаванием испанского языка как второго иностранного, наличием межвариантной синонимии в преподавании испанского языка и культуры жестов в испанском языке, а также нередко - отсутствием навыка самообразования обучающихся.

В практической части работы мы исследовали популярные учебники по испанскому языку в вузе. Анализ учебников показал, что предложенная организация лексики для усвоения затрудняет работу по ее запоминанию, иногда представлена без визуальной опоры и с переводом на родной язык, упражнения в большинстве случаев однотипные, обнаруживается нехватка упражнений с применением метода полного физического реагирования, а в рабочем учебнике (Prisma Comienza) представлена в недостаточной степени (особенно для раскрытия культуры языка жестов в испанском языке). В связи с этим была определена актуальность разработки комплекса упражнений с применением метода полного физического реагирования, который включал видеоматериал, тематический лексический словарь с переводом каждого слова на язык жестов для глухих, слайды презентации занятия с визуальной опорой на вокабуляр и упражнения на закрепление лексики – вставить пропущенное слово по тексту упражнения, ответить на вопросы по видеоматериалу. Завершается комплекс упражнений заданием для домашней работы – создать кроссворд по изученной лексике.

В заключительной части практического исследования была проведена опытно-экспериментальная работа по внедрению метода полного физического реагирования при обучении лексике на занятиях по испанскому языку в ФГАОУ ВО СФУ г. Красноярск. А также были предложены некоторые рекомендации по реализации изучаемого метода.

В процессе опытно-экспериментальной работы мы выяснили, что те обучающиеся, которые изучали лексику на занятиях с применением метода полного физического реагирования, добились больших успехов в усвоении лексического материала. Следовательно, можно сделать следующий вывод:

предложенная гипотеза о том, применение метода полного физического реагирования при обучении лексике на занятиях по испанскому языку в вузе будет способствовать более эффективному и прочному запоминанию испанской лексики, полностью подтвердилась.

В результате написания магистерской диссертации мы решили все поставленные задачи и, как следствие, достигли поставленной цели научного исследования, а именно - разработали комплекс упражнений с применением метода полного физического реагирования (в дополнение к учебнику по испанскому языку *Prisma Comienza* под ред. Alba Á.) для формирования лексических навыков и апробировали на занятиях по испанскому языку в вузе.

Специального анализа о возможном применении полученных результатов для других языков мы не проводили. Теоретически данный метод может применяться для изучения различных языков, но в большей степени – для языков эмоционального характера.

БИБЛИОГРАФИЧЕСКИЙ СПИСОК

1. Алимova Р. Р. Актуальные вопросы преподавания испанского языка в вузе на современном этапе [Текст] / Алимova Р. Р., Гонсалес Р.А. // Известия Саратовского университета. Новая серия. Серия: Филология. Журналистика. - 2018. -Т. 18. - №. 2 - С. 230-235.
2. Ахренов А.В. К вопросу о месте межвариантной синонимии в преподавании испанского языка как иностранного [Текст] / Ахренов А.В. // Большое евразийское партнерство: лингвистические, политические и педагогические аспекты: материалы Международной научно-практической конференции: сб.статей. – М.: ИИУ МГОУ, 2018. – С. 67-77.
3. Ахренов А.В. К вопросу о межвариантной синонимии в преподавании испанского языка как иностранного [Электронный ресурс] / Ахренов // А.В. // Вестник МГОУ. Серия «Лингвистика». - 2007. – № 1. — 311-326.
4. Барабанова Н.В. Организация параллельного преподавания первого и второго иностранного языка (на примере испанского как первого и французского как второго) [Текст] / Барабанова Н.В. // Проблемы и перспективы развития образования: материалы Международной научной конференции: сб.науч.статей. – Пермь, 2015. - С. 248.
5. Батунова И.В. Применение эффективных методов обучения на занятиях по иностранному языку в неязыковых (технических) вузах [Текст] / Батунова И.В., Лобынева Е.И., Николаева А.Ю. // Международный научно-исследовательский журнал. – 2018. - № 1-4 (67). - С. 11-14.
6. Башкирова А.В. К вопросу обучения школьников испанскому языку как второму иностранному на основе французского языка [Текст] / Башкирова А.В. // Язык и мир изучаемого языка. – 2015. - №6. – С. 239-294.
7. Безгодова О.В. Интерактивные технологии - необходимое условие развития мотивации обучающихся (из опыта практической работы) //

- [Электронный ресурс] / Безгодова О.В. - URL: <http://www.informio.ru/publications/id1642/Interaktivnye-tehnologii-neobhodimoe-uslovie-razvitiya-motivacii-studentov-iz-opyta-prakticheskoi-raboty> (дата обращения: 13.10.2019).
8. Беляева О.Н. Использование интерактивных технологий при коммуникативном обучении иностранному языку // [Электронный ресурс] / Беляева О.Н. - URL: <http://urok.1sept.ru/%D1%81%D1%82%D0%B0%D1%82%D1%8C%D0%B8/590708/> (дата обращения: 13.10.2019).
9. Беспалько В.П. Слагаемые педагогической технологии [Текст] / Беспалько В.П. – М.: Педагогика, 1989. – 192 с.
10. Блохина А.В. Использование метода полного физического реагирования при обучении иностранному языку на уровне НОО в условиях реализации ФГОС [Текст] / Блохина А.В. // Открытые сетевые инструменты и образовательные технологии в обучении иностранному языку на уроках и во внеурочной деятельности: сб. науч. статей. – Саратов: Саратовский источник, 2017. – С. 25-29.
11. Бойцова Н.А. Контрольно-измерительные материалы по практическому курсу иностранного языка: формат и принципы построения (на материале испанского языка) [Текст] / Бойцова Н.А. // Качество дистанционного образования: Концепции, проблемы, решения (DEQ-2015): материалы XVII Международной научно-практической конференции. - 2016. - С. 112-114.
12. Бычкова В.О. Интерактивные технологии в системе иноязычного образования [Текст] / Бычкова В.О. // Иностранные языки в школе. - 2017. - № 12. - С. 32-37.
13. Вавилова Л.Н. Интерактивное обучение [Текст] / Вавилова Л.Н., Панина Т.С. // Образование и наука. – 2007. - № 6 (48). – С. 32-41.
14. Вавилова Ю.А. Интерактивные технологии как средство мотивации в процессе обучения иностранному языку на начальном этапе [Текст] /

- Вавилова Ю.А. // Теория и методика преподавания иностранных языков в условиях поликультурного общества: материалы VI Всероссийской научно-практической конференции с международным участием: сб.науч.статей. – Красноярск, 2018. – С. 57-62.
15. Вавилова Ю.А. Область применения метода полного физического реагирования в рамках обучения иностранному языку [Текст] / Вавилова Ю.А. // Теория и методика преподавания иностранных языков в условиях поликультурного общества: материалы VII Всероссийской научно-практической конференции с международным участием: сб.науч.статей. – Красноярск, 2019. – С. 33-40.
16. Волкова Ю.В. Развитие методики преподавания иностранных языков за рубежом // [Электронный ресурс] URL: <https://infourok.ru/razvitie-metodiki-prepodavaniya-inostrannih-yazikov-za-rubezhom-1032499.html> (дата обращения: 19.10.2019).
17. Гальскова Н.Д. Основы методики обучения иностранным языкам: учебное пособие [Текст] / Гальскова Н.Д. - Москва: КНОРУС, 2018. – 390 с.
18. Гонсалес Р.А. Полный курс испанского языка. Шаг за шагом + аудиоприложение ЛЕСТА [Текст] / Гонсалес Р.А., Алимова Р.Р. – Москва: Издательство АСТ, 2019. – 512 с.
19. Гостевская А.Н. Интерактивные технологии на уроках английского языка как средство стимулирования познавательной мотивации обучающихся средней школы [Текст] / Гостевская А.Н., Бабкина Н.В. // Novainfo. – 2017. - № 61-1. – С. 425-427.
20. Дагбаева Н.Ж. К проблеме использования интерактивных методов в обучении иностранным языкам [Текст] / Дагбаева Н.Ж. // Ученые записки Забайкальского государственного гуманитарно-педагогического университета им. Н.Г. Чернышевского. - 2012. - № 6 (47). - С. 102-106.

21. Джеймс Эшер и метод TPR // [Электронный ресурс] URL: <https://storytellingrussian.com/%D0%B4%D0%B6%D0%B5%D0%B9%D0%BC%D1%81-%D1%8D%D1%88%D0%B5%D1%80-%D0%B8-%D0%BC%D0%B5%D1%82%D0%BE%D0%B4-tpr/> (дата обращения 18.12.2019).
22. Дмитрусенко И.Н. Критерии оценки сформированности лексического навыка [Текст] / Дмитрусенко И.Н. // Вестник ЮУрГУ. - № 25. – 2012. – С. 126-127.
23. Дубских А.И. Интерактивные технологии в процессе обучения иностранному языку [Текст] / Дубских А.И. // Вопросы лингводидактики и межкультурной коммуникации в контексте современных исследований: материалы XI Международной научно-практической конференции: сб. науч. статей. - Чебоксары. - 2019. - С. 167-171.
24. Еловская С.В. Использование интерактивных технологий при обучении иностранному языку в вузе [Текст] / Еловская С.В. // Вестник Тамбовского университета. – 2018. – Т.23. - № 176. – С.39-45.
25. Звегинцев В.А. История языкознания XIX и XX веков в очерках и извлечениях. Часть 1. Издательство «Просвещение» [Текст] / Звегинцев В.А. – Москва, 1964.
26. Корягина Ю.С. Ролевая игра как форма интенсификации процесса обучения устной речи на иностранном языке [Текст] / Корягина Ю.С. // Иностранные языки в школе. - 2017. - № 4. - С. - 14-16.
27. Кузякина Н.А. Особенности обучения иностранной лексике как необходимой составляющей обучения иностранному языку в вузе [Текст] / Кузякина Н.А. // Инновационное развитие профессионального образования. – 2015. - № 1 (07) . – С. 52-56.
28. Курышева И.В. Классификация интерактивных методов обучения в контексте самореализации личности учащихся [Текст] / Курышева

- И.В. // Известия Российского государственного педагогического университета им. А.И. Герцена. – 2009. – № 112. – С. 160-164.
29. Маркова Е.М. Зарубежная методика преподавания иностранных языков – современному преподавателю РКИ [Текст] / Маркова Е.М. // Филологический класс. – № 4(42) – 2015. – С. 27-30.
30. Нуждин Г.А. Español en vivo. Учебник современного испанского языка + CD [Текст] / Нуждин Г.А., Эстремера К.М., Лора-Тамайо П.М. – Москва: Айрис-Пресс, 2017. – 528 с.
31. Ожегов С.И. Толковый словарь русского языка [Текст] / ред. Н.Ю. Шведовой. - М.: Русский язык. 1984. – 606 с.
32. Парникова Г.М. Основные направления развития методики преподавания иностранных языков в вузах [Текст] / Парникова Г.М. // Педагогическое образование в России. - 2017. - № 2. - С. 21-26.
33. Писарская Т. Р. Особенности испанского языка в Латинской Америке: монография [Текст] / Писарская Т. Р. - СПб.: Издательство Санкт-Петербургского академического университета, 2016. — 188 с.
34. Покровская Е.А. Метод полного физического реагирования в преподавании иностранного языка [Текст] / Покровская Е.А. // Вестник СИМБИП. – 2016. - № 1. – С. 119-124.
35. Преподаватель вуза: технологии и организация деятельности: учеб. пособие [Текст] / ред. Резника С.Д. – М.: ИНФРА-М., 2014. – 361 с.
36. Рахманов И.В. Очерк по истории и методике преподавания западноевропейских иностранных языков [Текст] / Рахманов И.В. Государственное учебно-педагогическое издательство министерства просвещения РСФСР. - Москва, 1947. – 196 с.
37. Рихтер Т.В. Классификация интерактивных методов обучения в контексте формирования профессиональных компетенций обучающихся вузов [Текст] / Рихтер Т.В. // NovaInfo.Ru. - 2015. - № 38. – С. 231-233.
38. Савчук Е.А. Обучение испанскому языку как второму иностранному на базе французского в гуманитарном вузе неязыкового профиля [Текст]: автореф. дисс. канд. филол. наук / Савчук Е.А. - М., 2004. – 169 с.

39. Сальвук А.М. Метод полного физического реагирования (Total Physical Response) // [Электронный ресурс] / Сальвук А.М. - Режим доступа: <https://multiurok.ru/blog/mietod-polnogho-fizichieskogho-rieaghirovaniia-total-physical-response.html> (дата обращения: 13.10.2019).
40. Сельвесюк Н.Л. Использование инновационных технологий в процессе обучения иностранным языкам на примере обучения испанскому языку [Текст] / Сельвесюк Н.Л. // Мир науки. - 2018. - № 3. - С.1-8.
41. Соловцова Э.И. Эмоции и профессиональная деятельность педагога в обучении иностранным языкам [Текст] / Соловцова Э.И., Пронина Н.В. // Иностранные языки в школе. - 2016. - № 7. - С. 35-39.
42. Тер-Минасова С.Г. Язык и межкультурная коммуникация [Текст] / Тер-Минасова С.Г. - М.: Слово/Slovo, 2000. – 624 с.
43. Утенкова Е.А. Метод полного физического реагирования как средство повышения мотивации к изучению иностранных языков у младших школьников [Текст] / Утенкова Е.А. // Межкультурная коммуникация: аспекты дидактики: Материалы межвузовского научно-методического семинара: сб. науч. статей. – М., 2015. - С. 126-129.
44. Федеральный закон РФ «Об образовании в Российской Федерации» № 273-ФЗ от 29.12.2012 г. [Электронный ресурс] Режим доступа: <http://www.consultant.ru/cons/cgi/online.cgi?req=doc&base=LAW&n=339400&fld=134&dst=1000000001,0&rnd=0.21148201301901692#09215754094133217> (дата обращения: 17.12.2019).
45. Федеральный государственный образовательный стандарт высшего профессионального образования (утв. приказом Министерства образования и науки РФ от 22 декабря 2009 г. N 788) (с изменениями от 31 мая 2011 г.) [Электронный ресурс] Режим доступа: <http://www.consultant.ru/cons/cgi/online.cgi?req=doc&base=LAW&n=116356&fld=134&dst=100008,0&rnd=0.19793175338486435#05341878649846898> (дата обращения: 17.12.2019).

- 46.Фирсова Н.М. Испанский язык и культура в испаноязычных странах [Текст] / Фирсова Н.М. – М.: URSS, 2017. - 176 с.
- 47.Цапина Е.А. Проблемы и концепция формирования познавательной мотивации обучающихся 1–2 курсов в процессе обучения испанскому языку [Текст] / Цапина Е.А. // II Фирсовские чтения. Современная филология и методика преподавания иностранных языков: основные тенденции и перспективы развития: материалы докладов и сообщений Международной научно-практической конференции: сб.науч.статей. – Москва: РУДН, 2016. – 326 с. - С 310-315.
- 48.Чигишева О. П., Гоголкина Т.М. Концептуальные основы метода полного физического реагирования в интерпретации Джеймса Эшера [Электронный ресурс]. URL: www.gramota.net/materials/1/2009/2-2/65.html (дата обращения: 17.12.2019).
- 49.Шамов А.Н. Роль фонда оценочных средств в фиксации результатов иноязычного образования [Текст] / Шамов А.Н. // Психолого-педагогические аспекты обучения студентов иностранным языкам: Международной научно-практической конференции: сб.научн.статей. - М.: МГПУ, 2015. – 252 с.
- 50.Шумскис Ю.Г. Подходы к определению интерактивных форм обучения в системе среднего профессионального образования [Текст] / Шумскис Ю.Г. // Вестник Югорского государственного университета. – 2017. – № 1. – С. 82-90.
- 51.Яковлева С.А. Глагольные неогастронимы в испанском языке Мексики [Текст] / Яковлева С.А. // Вестник МГОУ. Серия: Лингвистика. – 2018. – № 6. – С. 68-76.
- 52.Asher J.J. Learning another language through actions: The Complete Teachers Guidebook. Los Gatos [Text] / Asher J.J. - California: Sky Oaks Production, 1982. - P. 54-56.

53. Butova A.V. Electronic educational environment in English language training [Text] / Butova A.V., Dubskih A.I., Kisel O.V., Chiginteva E.G. // Arab World English Journal. – 2019. – Т.10. - №1. – P. 47-55.
54. Cabello F. TPR in First Year English [Text] / Cabello F. - Los Gatos-California: Sky Oaks Productions, 2004. – P. 232.
55. Dormal A. El enfoque orientado a la acción y su repercusión en el análisis de materiales [Электронный ресурс] / Dormal A. - URL: https://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/publicaciones_centros/PDF/rio_2008/46_dormal.pdf (дата обращения: 20.12.2019).
56. Iruela A. Feliz Navidad [Электронный ресурс] / Iruela A. - URL: <https://www.youtube.com/watch?v=Op1A1J29l60> (дата обращения 19.12.2019).
57. Ganga Alonso A. El método de la respuesta física (TPR) como recurso didáctico para el aprendizaje del inglés en educación infantil [Text] / Ganga Alonso A. // Revista iberoamericana en Educación. – 2015. - № 60/3 – P. 72-78.
58. Prisma Comienza [Text] / red. Alba Á., Blanco C., Blanco R, Bueso I, Gómez R. - Madrid, 2009 – 151 p.
59. Rihards J.C. Enfoques y métodos en la enseñanza de idiomas [Text] / Rihards J.C, Rodgers T.S. - Cambridge University Press, 1998. - 242 p.
60. Robles Ávila S. A vueltas con el enfoque orientado a la acción: leyendo las nuevas apartaciones desde el volumen complementario del MCER (2017) [Text] / Robles Ávila S. // Álabe. - №19, enero junio. – 2019. – P. 1-17.
61. TPR или учим английский активно // [Электронный ресурс] Режим доступа: <https://ienglish.ru/blog/interesno-ob-angliiskom/kak-viuchit-angliiskiy-bistro-samomu-total-physical-response-ili-uchim-angliiskiy-aktivno> (дата обращения: 05.12.2018).
62. Video Ele. Curso de español para extranjeros gratis [Электронный ресурс] URL: <http://www.videoele.com/> (дата обращения 19.12.2019).

63. Villarreal L. Vocabulario Navideño en LSM [Электронный ресурс] / Villarreal L. - URL: <https://www.youtube.com/watch?v=M65eKLFUMp0&t=113s> (дата обращения 19.12.2019).
64. Zarutskaya A.O. Main teaching strategies most successfully promoting foreign language learning in adult groups [Text] / Zarutskaya A.O., Savinova Zh.N., Kisel Yu.A., Akhmetzyanova O.V., Mikhailov T.L. // Research journal of pharmaceutical, biological and chemical sciences. – 2018. – № 2. – P. 1232-1242.

Приложение А

Таблица 1 - Сравнительный анализ учебников по испанскому языку

Наименование	Español en vivo	Шаг за шагом	Prisma Comienza
1	2	3	4
1. Внешнее описание			
Наличие аудиоматериала	CD диск	Нет. Бесплатный аудиокурс на платформе Lecta	CD диск
Наличие рабочей тетради	Нет		Представлена для закрепления лексики и грамматики, содержит в конце обзор грамматики по пройденному учебнику, ключи к упражнениям и глоссарий
Наличие дидактических материалов	Нет		Книга для преподавателя
2. Внутреннее описание			
Общее предназначение	Выработать у обучающихся навыки свободного общения, восприятия неспециализированной речи на слух и чтения текстов любой сложности со словарем	Научить в достаточно короткий срок грамотному владению языком в рамках основных лексических тем социально-бытовой сферы, способствовать практическому овладению языком, сформировать начальные умения и навыки общения, необходимые для успешной коммуникации	Активное развитие коммуникативных навыков в устной речи, знакомство с культурой Испании через аутентичные тексты.
Методология	С опорой на родной язык		Полностью на испанском языке
Целевая аудитория	Обучающиеся неязыковых вузов с нулевым уровнем знания испанского языка.	Обучающиеся языковых и неязыковых вузов, школ, гимназий, лицеев, языковых курсов, для широкого	Для иностранцев с нулевым уровнем знания испанского языка

1	2	3	4
	Обучающиеся языковых вузов, изучающих испанский, как второй иностранный, слушатели языковых курсов, все желающие	круга лиц, желающих изучить испанский язык	
Организация тем	Постепенная подача материала, по нарастанию уровня сложности. Состоит из 7 лекционных тем	От простых к сложным, включает 15 тем	12 разделов с темами для повседневного общения с постепенным переходом в сторону усложнения предлагаемой лексики
3. Анализ лексической стороны обучения			
Соответствие отбора лексики уровню знания	Да		
Наличие визуального опора для обучению лексике	Крайне скудная	Представлена в недостаточной степени	Упражнения и лексика обеспечены качественными визуальными опорами в виде рисунков и фотографий
Разнообразие упражнений на отработку лексики	Однотипные, предполагающие активную работу со словарем направленные на переводческую работу	Содержит тематический словарь, упражнения для закрепления материала	Достаточно разнообразные и интересные, с применением игровых форм, определением дефиниций слов, тематическая группировка
Качество аудиоматериалов для обучения лексике	Аудиоматериал озвучен носителями языка (пиренейский вариант)	Хорошее, озвучен носителями языка	Есть несущественные для глубокого осознания обучающимися записи голосов людей из латиноамериканских стран. Качественный вариант пиренейского испанского языка
Наличие упражнений с применением метода полного физического реагирования	Нет		Одно незначительное упражнение на весь объем упражнений учебника

Опросный лист

Уважаемый студент!

Просим вас перевести без использования переводчиков только те слова, которые вы знаете:

1. Estrella
2. Campana
3. Bufanda
4. Muñeco de nieve
5. Regalo
6. Ángel
7. Pan
8. Luces navideñas
9. Esfera
10. Rodolfo
11. Gorro de Navidad
12. Dulce
13. Galleta de Jengibre
14. Papá Noel
15. Árbol de Navidad
16. Nieve
17. Vela
18. Pastel
19. Cantar
20. Noche

Благодарим Вас за то, что приняли участие в первой части образовательного эксперимента.

Приятного изучения!

Таблица 1.1 - Занятие с применением метода полного физического реагирования по теме «Navidad» для развития лексических навыков (А1)

Этап занятия Время, мин.	Локальные (частичные) цели занятия	Действия преподавателя	Действия обучающихся	Форма работы	Материал	Форма предъявле ния материала
1	2	3	4	5	6	7
Организационный 1	Создание комфортной иноязычной атмосферы	Проверка готовности к уроку. Учитель приветствует обучающихся: Hola, buenos días, me alegro de veros ¿cómo estáis?	Проверяют свою готовность к уроку. Здороваются с преподавателем, приветствуют, отвечают	Фронтальная	Прошлых занятий	Устные вопросы
Мотивационно- побудительный - 3	Побудить обучающихся к работе на уроке. С помощью вопросов активизировать речемыслительную деятельность обучающихся на иностранном языке. Повтор команд.	Проверяет включенность в учебное занятие. Создает ситуацию для припоминания темы прошлого занятия. Стимулирует активность каждого студента: Alyona, levántate, por favor. Siéntate. La vecina de Alyona, ven por aquí, por favor. Siéntate. Lera, siéntate con Kristina, por favor... Учитель помогает отвечать. Затем представляет слайд презентации с помощью проектора, компьютера и флэш-карты.	Слушают, вспоминают, Отвечают действием.	Фронтальная, индивидуаль ная	Прошлых занятий	Устные вопросы
Коррекционный - 3	Воспроизведение и коррекция знаний, навыков и умений обучающихся.	С помощью речевой установки и вопроса: ¿Quién está en esta foto? ¿Qué podemos ver en esta imagen? направляет на самостоятельное определение темы занятия: ¿Cómo pensáis de que vamos a hablar hoy? Помогает в формировании целеполагания обучающихся, проверяет включенность в учебное занятие и осмысленность. Просит прочитать заголовок учебного слайда. После определения темы предлагает посмотреть короткий видео-ролик о рождественских праздниках в Испании Iruela A. «Feliz Navidad» https://www.youtube.com/watch?v=Op1A1J29l60 Просит выписать незнакомые слова из видео в тетрадь	Самостоятельно определяют тему занятия. Пытаются понять общее содержание того, что увидели на видео, выписывают незнакомые слова.	Фронтальная	Видеоматер иал	Проектор, компьютер, флэш-карта
Основной – 40 Первая часть: ввод новой лексики	Отработка лексики, навыков языка жестов и говорения.	Показывает слайд с изображением слов и их названием. Просит обучающихся занять в аудитории более свободное положение, встать. Осуществляет ввод новой лексики с помощью языка жестов. Показывает, произносит каждое слово 2-3 раза. Просит назвать слово, которое он показывает с помощью языка жестов. Затем озвучивает слово, просит показать жест к этому слову: сначала обращается к группе, затем индивидуально к каждому. Показывает жест, который не соотносится с верным словом. Просит сказать верно или неверно и исправить. После этого снова включает видео.	Встают. Повторяют жесты. Произносят слова. Исправляют. Смотрят видео, узнают новые слова.	Фронтальная, индивидуальн	Изображе ние слова на слайде и их наименова н на испанском языке	Проектор, компьютер, флэш-карта

1	2	3	4	5	6	7
Основной: Вторая часть - 25 Работа с упражнениями по видео	Усвоение лексики, чтение и демонстрация жестов.	После просмотра делит группу по парам. Раздает текст и предлагает выполнить упражнение из распечаток с текстом. Просит одного обучающегося прочитать задание к упражнению и перевести. Наблюдает за выполнением задания, помогает. После этого просит индивидуально прочитать текст перед группой, маркируя новые слова с помощью жестов. Muy bien! Muchas gracias. И оценить работу другими студентами с помощью жеста, который они знают (большой палец вверх или вниз) и называют. Perfecto. Pues nada, vamos a seguir con los ejercicios. Упражнения на понимание видео. Представляет слайд с вопросами, просит прочитать другого обучающегося: 1. Estos son los protagonistas de Navidad. Escribe sus nombres en el lugar correspondiente. 2. Lee el mensaje del teléfono móvil y tradúcelo. 3. Lee estas frases y marca si son verdaderas (V) o falsas (F). ¿Os gusta el texto? Сопровождая вопрос жестом. Просит показать жестом, понравилось ли им занятие. Bien! Muy bien. ¿Quereis decir algo más?	Работают в паре, читают, изображают жестами слова. По одному читают текст и показывают знакомые слова жестами. Оценивают жестом и называют: Está bien. (Está mal) Читают предложение, отвечают называют правда это или ложь. Если ложь, то доказывают предложениями.	Индивидуальн, парная	Лист А4 с заданием	Распечатанный текст
Обобщение и систематизация знаний - 10	Решение поставленной учебной задачи	Учитель напоминает о цели занятия – закрепление и усвоение лексики по теме «Navidad». Просит вспомнить студентов, что изображено на слайде и назвать основные слова по теме.	Вспоминают. Называют какие слова они запомнили на занятии.	Фронтальная, индивидуальная	Слайд, личные записи обучающихся	Доска
Рефлексия - 4	Подвести итоги работы на занятии. Осознать, что изучили, сформировать у обучающихся самооценку, контроль усвоения, обсуждение допущенных ошибок и их коррекция.	Bueno, al final me gustaría escuchar vuestra opinion sobre del tema de hoy. Учитель спрашивает, что понравилось студентам, а что нет. Чего они нового узнали на занятии? Задает вопросы о возникших трудностях с целью дальнейшего их устранения, выявления пробелов в знаниях обучающихся	Высказываются Взаимооценка и самооценка	Фронтальная, индивидуальная	Данного занятия	Устные вопросы, рассуждения
Подведение итогов - 1	Постановка домашнего задания	Просит записать домашнее задание: составить кроссворд из новых слов по теме «Рождество». Прощается. Muchas gracias por compartir este clase conmigo, la clase está terminada, hasta luego.	Записывают, прощаются.	Фронтальная, индивидуальная	Слайд презентации	Проектор, компьютер, флэш-карта

Схема слайдов занятия по испанскому языку

<p>¿Quién son?</p> 	<p>Se llaman Los Reyes Magos</p> <ul style="list-style-type: none"> •Melchor •Gaspar •Baltazar 	<p>El tema de hoy</p>
1	2	3
	<p>Actividad</p> <ul style="list-style-type: none"> •Observa el vídeo •Escribe las palabras desconocidas 	<p>Vocabulario Navidad</p> 
4	5	6
<p>Actividad</p> <ul style="list-style-type: none"> •Escucha e identifica en el vídeo las palabras de ejercicio anterior 	<p>Actividad</p> <ul style="list-style-type: none"> • En parejas lee el texto y completa el texto con los gestos del recuadro. Otra pareja tiene que adivinar de que se trata y decir la palabra en voz alta. Cambiamos el papel. 	<p>Actividad</p> <ul style="list-style-type: none"> • Estos son los protagonistas de Navidad. Escribe sus nombres en el lugar correspondiente.
7	8	9
<p>Actividad</p> <ul style="list-style-type: none"> • Lee el mensaje del teléfono móvil y tradúcelo 	<p>Actividad</p> <ul style="list-style-type: none"> • Lee estas frases y marca si son verdaderas (V) o falsas (F) 	<p>Actividad en casa</p> <p>Componer una crucigrama con vocabulario Navideño</p>

Изображение жестов к некоторым словам по теме «Navidad»

1. Para decir “Galleta de jengibre” indicamos la galleta con los dedos de esta manera y hacemos el movimiento como si fuera el monito / muñequito:



Рисунок 1 - Изображение слова «Имбирное печение»: «Печенье» и «Человечек»

2. Para decir la palabra “Vela”: si utilizamos la vela larga o que vivnen de vaso largo formamos la forma grande y con los dedos de otra mano arriba de la vela hecemos el movimiento que simboliza que este es fuego:



3. Para decir “Estrella” utitlizamos nuestros manos a la configuración que les enseñó con dedos curzados el índice y el dedo corazón en la forma triangular y luego hecemos el movimeinto de izquierda a derecha:



Рисунок 2 – Изображение жеста, обозначающего слово «Звезда».

4. Para decir la palabra “Nieve” utilizamos nuestras manos completas y hacemos este movimiento como si fuera unos copos de nieve y hacemos el frío con la expresión de la cara y también con el movimiento de los brazos en el nivel del abdomen:



Рисунок 3 – Изображение жеста, обозначающего слово «Снег»: «Снег (хлопья)» и «Холод».

5. La palabra “Noche” hacemos con la configuración de dos dedos el índice y el pulgar y lo pasamos con movimiento de arriba hacia abajo delante del rostro:



Рисунок 5 - Изображение жеста, обозначающего слово «Ночь».

Тематический словарь «Vocabulario Navideño»

Vocabulario Navideño

- Estrella
- Campana (con campana)
- Bufanda
- Muñeco de nieve
- Regalo
- Ángel
- Pan
- Luces navideñas
- Esfera
- Rodolfo
- Gorro de Navidad
- Dulce
- Galleta de Jengibre
- Papá Noel
- Árbol de Navidad
- Nieve
- Vela
- Pastel
- Cantar
- Noche



Рисунок 7 – Визуальная опора для ввода новой лексики по теме «Navidad»

Ejercicio 5. En parejas lee el texto y completa el texto con los gestos del recuadro. Otra pareja tiene que adivinar de que se trata y decir la palabra en voz alta. Cambiamos el papel.

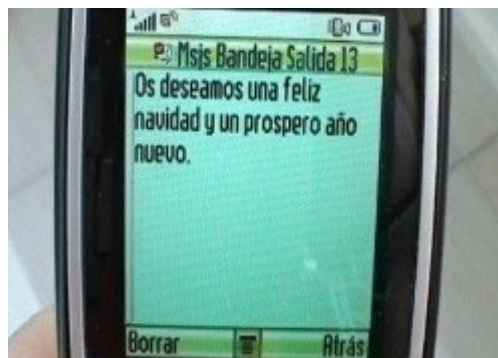
estrella	luces navideñas	árbol de Navidad
campana	esfera	nieve
bufanda	Rodolfo el reno	ela
muñeco de nieve	gorro de Navidad	pastel
regalo	dulce	cantar
ángel	galleta de Jengibre	noche
pan	Papá Noel	

Los Reyes Magos miran la _____. En España los niños reciben los regalos de Navidad. En la _____ de 5 de enero los _____ trae no _____, sino los Reyes Magos. _____ no viene con su nieta. Le ayudan el duende de _____ y _____. En España no hace mucho _____. A veces cae la _____. Y la gente lleva _____ y _____. Las calles en Navidad son muy bonitas. Las casas tienen _____. En casa hay _____, _____ rojas y _____. En la mesa de Navidad hay _____, _____, _____, _____ y etc. En Navidad los _____ cantan. Las _____ suenan.

Ejercicio 6. Estos son los protagonistas de Navidad. Escribe sus nombres en el lugar correspondiente.



Ejercicio 7. Lee el mensaje del teléfono móvil y tradúcelo.



Ejercicio 8. Lee estas frases y marca si son verdaderas (V) o falsas (F),

1. Papá Noel no va a España.
2. Papá Noel lleva regalos a algunos niños.
3. Los Reyes Magos van a las casas de casi todos los niños.
4. Papá Noel es más popular que los Reyes Magos.

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«КРАСНОЯРСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ПЕДАГОГИЧЕСКИЙ
УНИВЕРСИТЕТ им. В.П. Астафьева»

**ТЕОРИЯ И МЕТОДИКА ПРЕПОДАВАНИЯ
ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ
В УСЛОВИЯХ
ПОЛИКУЛЬТУРНОГО ОБЩЕСТВА**

*Материалы
VI Всероссийской научно-практической конференции
с международным участием*

Красноярск, 5–6 декабря 2017 г.

Красноярск
2018

Приложение Ж

ББК 81.2
Т 338

Редакционная коллегия:

И.А. Майер (отв. ред.)
Т.Л. Батура
М.А. Битнер (ред. англ. яз.)
И.П. Селезнева

Т 338 **Теория и методика преподавания иностранных языков в условиях поликультурного общества:** материалы VI Всероссийской научно-практической конференции с международным участием. Красноярск, 5–6 декабря 2017 г. / отв. ред. И.А. Майер; ред. кол.; Краснояр. гос. пед. ун-т им. В.П. Астафьева. – Красноярск, 2018. – 400 с.

ISSN 978-5-00102-145-2

Представлены научные и методические статьи ученых, учителей-практиков, студентов, магистрантов России, США. Тематика статей раскрывает традиционные и инновационные подходы к решению актуальных задач методики преподавания иностранных языков.

ББК 81.2

ISBN 978-5-00102-145-2

(VI Международный форум
«Человек, семья и общество:
история и перспективы развития»)

© Красноярский государственный
педагогический университет
им. В.П. Астафьева, 2018

Содержание

Contents

<i>Алисова Г.П., Данилова А.А.</i> РОЛЬ ЛИНГВОСТРАНОВЕДЧЕСКОГО АСПЕКТА В ПРОЦЕССЕ ФОРМИРОВАНИЯ УМЕНИЙ ИНОЯЗЫЧНОГО ОБЩЕНИЯ <i>Alisova G.P., Danilova A.A.</i> ROLE OF CULTURE-ORIENTED LINGUISTICS IN DEVELOPING FOREIGN LANGUAGE COMMUNICATIVE COMPETENCE.....	15
<i>Анашкина Д.Ю.</i> ОСОБЕННОСТИ ПРОБЛЕМНЫХ СИТУАЦИЙ ПРИ ОБУЧЕНИИ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ <i>Anashkina D.Yu.</i> PECULIARITIES OF PROBLEM –BASED LEARNING SITUATIONS IN FOREIGN LANGUAGE TEACHING	18
<i>Билингер А.А.</i> ЭЛЕКТРОННАЯ СРЕДА MOODLE КАК СРЕДСТВО РАЗВИТИЯ УСТНОЙ ИНОЯЗЫЧНОЙ РЕЧИ <i>Bilinger A.A.</i> TEACHING SPEAKING WITH MOODLE	21
<i>Битнер М.А., Камзолова В.В.</i> ИЗ ОПЫТА ПРОЕКТИРОВАНИЯ РЕГИОНАЛЬНОГО КОМПОНЕНТА К ДИСЦИПЛИНЕ «ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК» В 11 КЛАССЕ <i>Bitner M.A., Kamzolova V.V.</i> INTEGRATING REGIONAL CULTURE COMPONENT INTO ENGLISH LANGUAGE TEACHING AT HIGH SCHOOL LEVEL.....	30
<i>Битнер М.А., Кармазина А.С.</i> ИСПОЛЬЗОВАНИЕ КОМИКСОВ В ОБУЧЕНИИ ЧТЕНИЮ <i>Bitner M.A. Karmazina A.S.</i> USING COMIC STRIPS TO TEACH READING.....	35
<i>Богданова О.С.</i> ДИАЛОГ КУЛЬТУР КАК ЦЕННОСТЬ: К ВОПРОСУ ОБ ОБУЧЕНИИ ДИАЛОГУ КУЛЬТУР НА УРОКАХ ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА <i>Bogdanova O.S.</i> DIALOGUE OF CULTURES AS A VALUE: REVISITING DIALOGUE OF CULTURES AT THE LANGUAGE LESSONS	40

Болдовская П. Е. АКСИОЛОГИЧЕСКИЙ ПОТЕНЦИАЛ ИГРЫ В ОБУЧЕНИИ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ НА СРЕДНЕМ ЭТАПЕ Bozdovskaya P. E. AXIOLOGICAL POTENTIAL OF GAME IN TEACHING ENGLISH TO SECONDARY SCHOOL STUDENTS.....	49
Вавилова Ю.А. ИНТЕРАКТИВНЫЕ ТЕХНОЛОГИИ КАК СРЕДСТВО МОТИВАЦИИ В ПРОЦЕССЕ ОБУЧЕНИЯ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ НА НАЧАЛЬНОМ ЭТАПЕ Vavilova Yu.A. INTERACTIVE TECHNIQUES AS A MEANS OF MOTIVATING FOREIGN LANGUAGE LEARNERS AT PRIMARY SCHOOL.....	57
Вершкова Н.Д. ПРОФЕССИОНАЛЬНАЯ ПОДГОТОВКА БУДУЩИХ ЛИНГВИСТОВ-ПЕРЕВОДЧИКОВ К КОРПОРАТИВНОЙ КОММУНИКАЦИИ С ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ИГРОВЫХ ТЕХНОЛОГИЙ Vershkova N.D. GAME-BASED LEARNING IN FOR TEACHING CORPORATE COMMUNICATION TO FUTURE LINGUISTS AND TRANSLATORS IN PROFESSIONAL TRAINING.....	62
Высоцкая М.Н., Баскаурова П.А. ОСОБЕННОСТИ ОБУЧЕНИЯ АНГЛИЙСКОМУ ЯЗЫКУ ДЕТЕЙ С РАССТРОЙСТВОМ АУТИСТИЧЕСКОГО СПЕКТРА НА НАЧАЛЬНОМ ЭТАПЕ ОБУЧЕНИЯ Vysotskaya M.N., Baskaulova P.A. FEATURES OF PRIMARY ENGLISH LANGUAGE TRAINING OF CHILDREN WITH AUTISM SPECTRUM DISORDER.....	66
Высоцкая М.Н., Коваль И.А. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПОДКАСТОВ В ОБУЧЕНИИ ФРАНЦУЗСКОМУ ЯЗЫКУ Vysotskaya M.N., Koval I.A. USING PODCASTS IN TEACHING FRENCH.....	73
Высоцкая М.Н., Рыженко Ю.Н. ПРАКТИКА ПРИМЕНЕНИЯ СИСТЕМО-ДЕЯТЕЛЬНОСТНОГО ПОДХОДА У ВЕДУЩИХ УЧИТЕЛЕЙ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА ГОРОДА КРАСНОЯРСКА Vysotskaya M.N., Ryzhenko Yu.N. BEST PRACTICES OF SYSTEMIC ACTIVITY-ORIENTED APPROACH APPLICATION BY LEADING ENGLISH TEACHERS OF KRASNOYARSK.....	78
Высоцкая М.Н., Бундеева В.В., Черных М.В. ПРОБЛЕМЫ ОБЕСПЕЧЕНИЯ РЕАЛИЗАЦИИ ЛИЧНОСТНО ОРИЕНТИРОВАННОЙ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПАРАДИГМЫ НА УРОКАХ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА В КЛАССАХ С ФИЗИКО-МАТЕМАТИЧЕСКИМ ПРОФИЛЕМ Vysotskaya M.N., Bundeeva V.V., Chernykh M.V. PROBLEMS OF PERSONALITY-ORIENTED APPROACH IMPLEMENTATION AT THE ENGLISH LESSONS FOR SPECIALIZED PHYSICS AND MATHIMATICS CLASSES.....	83
Данилова О.Е. ДИДАКТИЧЕСКИЙ ПОТЕНЦИАЛ АУТЕНТИЧНЫХ ВИДЕОМАТЕРИАЛОВ ПРИ ОБУЧЕНИИ АНГЛИЙСКОМУ ЯЗЫКУ НА НАЧАЛЬНОМ ЭТАПЕ ОБЩЕОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ШКОЛЫ Danilova O.E. DIDACTIC POTENTIAL OF AUTHENTIC VIDEO MATERIALS IN TEACHING ENGLISH TO PRIMARY SCHOOL STUDENTS.....	89
Инатова Д.А. МЕТОД ПОЛНОГО ФИЗИЧЕСКОГО РЕАГИРОВАНИЯ КАК СПОСОБ РАЗВИТИЯ РЕЧЕВЫХ УМЕНИЙ ГОВОРЕНИЯ НА НАЧАЛЬНОМ ЭТАПЕ ОБУЧЕНИЯ АНГЛИЙСКОМУ ЯЗЫКУ Iratova D.A. METHOD OF TOTAL PHYSICAL RESPONSE IN TEACHING SPEAKING TO PRIMARY SCHOOL STUDENTS.....	97
Клесова С.В. СЕТЕВОЕ ОБЩЕНИЕ – МУЛЬТИМЕДИЙНЫЙ КОМПОНЕНТ СОДЕРЖАНИЯ ОБРАЗОВАНИЯ Klesova S.V. NETWORK COMMUNICATION – MULTIMEDIA COMPONENT OF EDUCATION CONTENT.....	104
Колмакова М.В., Михайлова В.В. ЯЗЫКОВАЯ ПРАКТИКА КУРСАНТОВ ВОЕННОГО ВУЗА КАК СРЕДСТВО ФОРМИРОВАНИЯ ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ ИДЕНТИЧНОСТИ СПЕЦИАЛИСТА Kolmakova M.V., Michailova V.V. CADETS' LANGUAGE PRACTICE IN MILITARY INSTITUTE AS MEANS OF SPECIALIST'S PROFESSIONAL IDENTITY FORMATION.....	111
Кофман Е.П. ЭФФЕКТИВНОСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ КЕЙС-ТЕХНОЛОГИИ В ИНОЯЗЫЧНОМ ОБРАЗОВАНИИ Kofman E.P. EFFICIENCY OF CASE-STUDY METHOD APPLICATION IN FOREIGN LANGUAGE EDUCATION.....	119

раженный ценностный характер, что делает ее неотъемлемым инструментом в педагогическом арсенале учителя иностранного языка. Использование компьютерных технологий в практике преподавания иностранного языка позволяет сделать обучение интересным и увлекательным, живым и достаточно легким, способствует неуклонному росту мотивации к изучению иностранного языка, воспитывает ценностное отношение к предмету, к своим соученикам, учит взаимодействию, помощи, ответственности и эмпатии.

Библиографический список

1. Ерохина Е.А. Компьютерные технологии как эффективный метод обучения иностранному языку // Фестиваль педагогических идей «Открытый урок». М.: ИД «Первое сентября», 2017 [Электронный ресурс]. URL: <http://xn--i1abbnckbmc19fb.xn--p1ai/%D1%81%D1%82%D0%B0%D1%82%D1%8C%D0%B8/630692/> (дата обращения: 5.10.2017).
2. Зверев А.О. 10 и 90 – новая статистика интеллекта // Знание – сила. 1997. № 5. С. 92–97.
3. Зильберман Н.Н. Применение технологий компьютерных игр в преподавании иностранного языка (на примере использования технологий Sims2. The) // Гуманитарная информатика. 2008. № 4. С. 113–118.
4. Ивин А.А. Философия: энциклопедический словарь. М.: Гардарики, 2004. 1072 с.
5. Репринцева Е.А. Педагогика игры: теория, история, практика: монография. Курск: КГУ, 2005. 421 с.
6. Российская педагогическая энциклопедия: в 2 т. / гл. ред. В.В. Давыдов. М.: Большая Российская энциклопедия, 1993. Т. 1. 269 с.
7. Щербакова Н.А. Игровые приемы в обучении английскому языку // Фестиваль педагогических идей «Открытый урок». М.: ИД «Первое сентября», 2017 [Электронный ресурс]. URL: <http://xn--i1abbnckbmc19fb.xn--p1ai/%D1%81%D1%82%D0%B0%D1%82%D1%8C%D0%B8/627229/> (дата обращения: 5.10.2017).

Ю.А. Вавилова

ИНТЕРАКТИВНЫЕ ТЕХНОЛОГИИ КАК СРЕДСТВО МОТИВАЦИИ В ПРОЦЕССЕ ОБУЧЕНИЯ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ НА НАЧАЛЬНОМ ЭТАПЕ

В статье рассматривается использование интерактивных технологий как способ повышения мотивации у учащихся на начальном этапе в процессе обучения иностранному языку. Раскрыты понятие, классификация и способы применения интерактивных технологий с целью развития иноязычных коммуникативных навыков.

Ключевые слова: интерактивные технологии, классификация интерактивных технологий, мотивация, начальный этап.

Y.A.Vavilova

INTERACTIVE TECHNIQUES AS A MEANS OF MOTIVATING FOREIGN LANGUAGE LEARNERS AT PRIMARY SCHOOL

This article explores interactive techniques in teaching speaking. It is stated that interactive techniques motivate primary school students to learn a foreign language. The author gives the definition and classification of interactive techniques and describes their application to communicative skills development.

Key words: interactive techniques, classification of interactive techniques, motivation, primary school learners.

Проблема актуальности интерактивных технологий заключается в том, что, несмотря на существование множества различных интерактивных технологий, в педагогике нет ни одной достаточно полной их классификации. Выявлено, что наблюдается низкий интерес к использованию интерактивных технологий в целях повышения мотивации в процессе обучения иностранному языку на начальном этапе обучения.

Главной задачей современного образования является предоставление ученику фундаментальных знаний, обеспечение всех условий для его дальнейшей социальной адап-

тации и формирование способности к самообразованию. И. Кант определяет главную цель образования следующим образом: «Как сделать так, чтобы ребенок, будь школьник он, или студент, учением заинтересован был как сознательный субъект?» [Цит. по: Журавлева, Михалева, 2012, с. 3–4].

Современное обучение определяют краткие сроки, большой объем информации, высокие требования к уровню знаний, навыков и умений ученика. Для преподавателя важно чтобы на уроках было учиться интересно, чтобы обучение было динамичным и актуальным. Этому способствует использование интерактивных технологий обучения.

Интерактивные технологии – это приемы и способы обучения, в которых есть возможность по-разному реагировать на любые действия участников во время их взаимодействия. Основная цель – это целенаправленное привлечение каждого из учащихся в процессы образования и исследования, что положительно действует на мотивацию учащихся и общую эффективность познавательного процесса.

А также на то, чтобы уметь действовать в команде, выражать терпимость к другой точке зрения, уважать право участников на свободу слова, их достоинства (исключается доминирование какого-либо участника или идеи), вырабатывать жизненный и профессиональный опыт, обладать осознанной компетентностью.

Ю.В. Гуцин считает, что обучение с использованием интерактивных технологий предполагает непривычную логику образовательного процесса: не от теории к практике, а от образования нового опыта к его теоретическому осмыслению через практику [Гуцин, 2012].

Интерактивные технологии в обучении находим в педагогических и психологических трудах таких ученых, как Л.Н. Вавилова, Н.Д. Гальскова, Р.П. Мильруд, Е.И. Пассов, И.А. Зимняя, А.А. Леонтьев, D. McClelland, B. Mansfield, B. Oskarsson, B. Rey, S. Shaw и др.

Существует множество классификаций интерактивных технологий. Ю.В. Гуцин рассматривает наиболее общие и часто используемые:

1. Круглые столы (дискуссия, дебаты).
2. Мозговой шторм (brainstorm).
3. Кейс-технологии (ситуационный анализ).
4. Игра (деловая и ролевая).
5. Тренинг, мастер-классы.
6. Портфолио [Гуцин, 2012].

В Федеральном законе «Об образовании в РФ» [Федеральный закон ...], а также в государственном образовательном стандарте начального общего образования отмечается необходимость формирования у учащихся положительной мотивации (побуждения, желания) к обучению и познанию и мотивации в получении образования в течение всей жизни [Федеральный государственный ...]. Реализовать данное требование на начальном этапе возможно посредством введения интерактивных технологий.

Тетерева А.А. выделяет главную цель – создать у детей начального этапа обучения мотивацию к изучению иностранного языка через применение интерактивных технологий и для активизации речевого опыта учащихся [Тетерева, 2013].

В психологии начальный этап в возрастном развитии школьников соответствует начальной школе (1–4 классы) т.е. от 7 до 11–12 лет. С точки зрения протекания отдельных психических процессов ученик младшего возраста принципиально отличается от среднего школьного возраста и подросткового. Педагогическое общение на уроке иностранного языка (между учащимися, между учителем и классом) должно соответствовать требованиям, оптимальным для данного возраста [Леонтьев, 2014].

Уроки на начальном этапе специфичны, и главная цель таких уроков – формирование речевых навыков. От того, какую основу заложит преподаватель в своих учеников на на-

начальном этапе обучения, зависит дальнейший процесс овладения иностранным языком [Белякова, 2013].

Как отмечают А.Н. Гостевская и Н.В. Бабкина, для начального этапа обучения важной интерактивной технологией является игра (особенно ролевая и имитационная). В этом случае игра и есть мотивирующий фактор, который ведет к нужным результатам. Преподавателю важно организовать на уроках иностранного языка различные игры для того, чтобы детям было учиться интереснее, охотнее, чаще, быстрее. Было выявлено, что при использовании игровых технологий контроль знаний становится более свободным и психологически раскрепощенным, болезненная реакция учащихся на сделанные ошибки исчезает, подход к учащимся в процессе обучения становится деликатным и дифференцированным [Цит. по: Гостевская, 2017].

Учитель английского языка Е.А. Шерепа на уроках в начальной школе использует такие интерактивные технологии, как работа по парам и в небольших группах, а также технологию обучения в сотрудничестве. При первой технологии ее ученики достигают определенной цели, взаимодействуя друг с другом, показывают самостоятельные речевые навыки, у них повышается уровень мотивации к занятиям, они учатся тому, как можно оценивать себя и других, поднимают свой деловой статус в коллективе. Вторая – способствует повышению эффективности овладения иностранным языком и мотивации учащихся, улучшает результативность их учебного труда [Шерепа, 2012].

С целью повышения мотивации учащихся при обучении иностранному языку следует совмещать применение интерактивных технологий с традиционными методами обучения, продумывая структуру урока, выбирая формы, методы и приемы работы с учетом индивидуальных способностей и возможностей учащихся [Гостевская, Бабкина, 2017].

Мы планируем разработать модель использования интерактивных технологий в процессе обучения иностранному языку на начальном этапе, и предполагаем, что практическое применение этой модели приведет к увеличению мотивации, уровня подготовленности обучающихся, ускорению процесса обучения, повышению его качества.

Библиографический список

1. Белякова С.В. Игра как эффективное средство обучения иностранному языку детей младшего школьного возраста // Иностранные языки в школе. 2013. № 6. С. 25.
2. Гостевская А.Н., Бабкина Н.В. Интерактивные технологии на уроках английского языка как средство стимулирования познавательной мотивации учащихся средней школы // Педагогические науки. 2017. № 61–1. С. 1–2.
3. Гушин В.Ю. Интерактивные методы обучения в высшей школе // Психологический журнал Международного университета природы, общества и человека «Дубна». 2012. № 2. С. 1–18.
4. Журавлева О.П., Михалева Л.П. Интерактивный режим организации современного образовательного процесса. Красноярск, 2012. 100 с.
5. Леонтьев А.А. Возрастные и индивидуальные особенности школьников в процессе обучения иностранному языку // Иностранные языки в школе. 2014. № 1. С. 70.
6. Тетерева А.А. Формирование иноязычных грамматических навыков у младших школьников с опорой на рефлексии // Иностранные языки в школе. 2013. № 2. С. 17.
7. Федеральный закон РФ от 29 декабря 2012 г. № 273-ФЗ «Об образовании в Российской Федерации» [Электронный ресурс]. URL: http://www.consultant.ru/document/cons_doc_law_140174/ (дата обращения: 05.09.2017).
8. Федеральный государственный образовательный стандарт начального образования / Утвержден приказом Минобрнауки России от 6 октября 2009 г. № 373; в ред. приказов от 26 ноября 2010 г. № 1241, от 22 сентября 2011 г. № 2357)

[Электронный ресурс]. URL: <https://infourok.ru/federalniy-gosudarstvenniy-obrazovatelnyy-standart-nachalnogo-obschego-obrazovaniya-434901.html> (дата обращения: 05.09.2017).

9. Шерепа Е.А. Интерактивные методы обучения как средство формирования ключевых компетенций на уроках иностранного языка // Ресурсы, обзоры и новости образования. 2012. № 17. С. 1–2.

Н.Д. Вершкова

ПРОФЕССИОНАЛЬНАЯ ПОДГОТОВКА БУДУЩИХ ЛИНГВИСТОВ-ПЕРЕВОДЧИКОВ К КОРПОРАТИВНОЙ КОММУНИКАЦИИ С ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ИГРОВЫХ ТЕХНОЛОГИЙ

В статье рассматриваются потенциальные возможности игровых технологий для воссоздания вероятностных проблемных ситуаций будущей профессиональной деятельности лингвиста-переводчика. Ведущим видом деятельности будущего лингвиста-переводчика признается корпоративная коммуникация, включающая деловые, социально-бытовые и культурно обусловленные контакты в поликультурной среде.

Ключевые слова: профессиональная подготовка, лингвист-переводчик, корпоративная коммуникация, игровые технологии, учебно-деловая игра.

N.D. Vershkova

GAME-BASED LEARNING FOR TEACHING CORPORATE COMMUNICATION TO FUTURE LINGUISTS AND TRANSLATORS IN PROFESSIONAL TRAINING

The article considers potential possibilities of game-based teaching for a reconstruction of probabilistic problem-based communicative situations of the future professional activity of the linguist-translator. It is stated that the leading type of activity of the future linguist and interpreter is corporate communication, including business, social and cultural contacts in a multicultural environment.

Key words: professional training, linguist and translator, corporate communication, game-based teaching, educational- and business-game.

Профессиональная подготовка будущих лингвистов-переводчиков тесно связана с теорией корпоративной компетентности, под которой мы предлагаем понимать готовность к деловым, социально-бытовым и культурно обусловленным контактам в поликультурной корпоративной среде.

Подготовка такого рода предусматривает постепенный переход на новые способы обучения, о которых говорит М.Г. Янова, рассматривающая двухуровневое обучение, направленное на переход современного образования к подготовке специалистов в контексте компетентностного подхода [Янова, 2012].

Вопросы профессиональной подготовки будущего лингвиста-переводчика затрагивались нами в статьях «Формирование системы поликультурных знаний в ходе профессиональной подготовки будущего лингвиста-переводчика (работа с фоновой и региональной лексикой на предпереводческом этапе» [Вершкова, 2016] и «Формирование поликультурной компетентности будущих лингвистов-переводчиков на основе применения проблемно-деятельностных технологий» [Вершкова, 2017].

Как отмечает Н.И. Герасимова, корпоративная коммуникация как феномен бизнес-общения является необходимым условием успешности профессиональной деятельности. В условиях единого экономического пространства предъявляют жесткие требования к профессиональному уровню будущих переводчиков, кросс-культурной корпоративной коммуникации специалистов, уровню владения иностранными языками. Таким образом, стратегическая цель профессиональной подготовки будущих переводчиков к деловому общению должна быть связана со спецификой той или иной корпоративной культуры [Герасимова, 2011].

Признаками корпоративной культуры можно считать внешнюю адаптацию и внутреннюю интеграцию органи-

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«КРАСНОЯРСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ПЕДАГОГИЧЕСКИЙ
УНИВЕРСИТЕТ им. В.П. Астафьева»

**ТЕОРИЯ И МЕТОДИКА ПРЕПОДАВАНИЯ
ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ
В УСЛОВИЯХ
ПОЛИКУЛЬТУРНОГО ОБЩЕСТВА**

*Материалы
VII Всероссийской научно-практической конференции
с международным участием*

Красноярск, 4–5 декабря 2018 г.

Красноярск
2019

ББК 81.2
Т 338

Редакционная коллегия:

И.А. Майер (отв. ред.)
Т.Л. Батура
М.А. Битнер
Ю.В. Лукиных (ред. англ. яз.)
И.П. Селезнева

Т 338 Теория и методика преподавания иностранных языков в условиях поликультурного общества: материалы VII Всероссийской научно-практической конференции с международным участием. Красноярск, 4–5 декабря 2018 г. / отв. ред. И.А. Майер; ред. кол.; Краснояр. гос. пед. ун-т им. В.П. Астафьева. – Красноярск, 2019. – 263 с.

ISBN 978-5-00102-251-0

Представлены научные и методические статьи ученых, учителей-практиков, студентов, магистрантов России, Германии. Тематика статей раскрывает традиционные и инновационные подходы к решению актуальных задач методики преподавания иностранных языков.

ББК 81.2

ISBN 978-5-00102-251-0
(VII Международный форум
«Человек, семья и общество:
история и перспективы развития»)

© Красноярский государственный
педагогический университет
им. В.П. Астафьева, 2019

СОДЕРЖАНИЕ
CONTENTS

<i>Алисова Г.П.</i> ЭМОЦИОНАЛЬНО-ЦЕННОСТНЫЙ КОМПОНЕНТ СОДЕРЖАНИЯ СОВРЕМЕННОГО ИНОЯЗЫЧНОГО ОБРАЗОВАНИЯ <i>Alisova G.P.</i> EMOTIONALLY VALUED COMPONENT IN THE CONTENT OF MODERN FOREIGN LANGUAGE EDUCATION.....	12
<i>Богданова О.С.</i> ВЗАИМООТНОШЕНИЯ ТЕОРИИ И ПРАКТИКИ В ПРОЦЕССЕ РЕШЕНИЯ ПРОБЛЕМ ИНОЯЗЫЧНОГО ОБРАЗОВАНИЯ <i>Bogdanova O.S.</i> RELATIONSHIP BETWEEN THEORY AND PRACTICE IN THE PROCESS OF FOREIGN LANGUAGE PROBLEM SOLVING	18
<i>Болдовская П.Е.</i> ГЕЙМИФИКАЦИЯ, ИГРОФИКАЦИЯ И ГЕЙМИЗАЦИЯ: РАЗНОСТЬ В ОПРЕДЕЛЕНИИ ПОНЯТИЙ <i>Boldovskaya P.E.</i> GAMIFICATION: DIFFERENCE IN THE DEFINITION OF CONCEPTS	26
<i>Вавилова Ю.А.</i> ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ МЕТОДА ПОЛНОГО ФИЗИЧЕСКОГО РЕАГИРОВАНИЯ В РАМКАХ ОБУЧЕНИЯ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ <i>Vavilova Y.A.</i> THE TOTAL PHYSICAL RESPONSE APPROACH IN THE FRAMEWORK OF TEACHING A FOREIGN LANGUAGE	33
<i>Вебер Л.В.</i> ПРОЕКТНОЕ ОБУЧЕНИЕ КАК СПОСОБ РЕФЛЕКСИИ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ СТУДЕНТОВ НА УРОКАХ ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА <i>Veber L.V.</i> PROJECT-BASED LEARNING AS A WAY OF STUDENTS' ACTIVITY REFLECTION AT THE FOREIGN LANGUAGE LESSONS.....	41

учебники, обучение через видеоигры [Ликсина, 2015], то есть термин «геймизация», может использоваться не только, когда мы подразумеваем обучение при помощи видео- или онлайн-игр. Геймизация – это как раз все то, что относится к традиционным играм в обучении, просмотр видеороликов, онлайн-курсы, работа с интерактивной доской и прочее.

Анализ определений трех понятий – «геймификация», «игрофикация» и «геймизация» – позволяет сделать вывод, что в научной литературе их используют в основном как синонимы или взаимозаменяемые понятия. Так, игрофикацию можно рассматривать как русскоязычную кальку понятию «геймификация». Их определения и трактовки полностью совпадают. Более широкий контекст употребления демонстрирует понятие «геймизация», которое включает в себя не только использование игровых технологий в неигровых видах деятельности, но и все, что может разнообразить учебную среду и снять психологическое напряжение.

Библиографический список

1. Белова Н.В., Рублева Е.В. Краткий словарь IT-терминов для специалистов по языковому образованию. СПб.: Златоуст, 2017. 68 с.
2. Геймификация – новый тренд интернет-маркетинга. Краткий обзор [Электронный ресурс]. URL: http://contentmarketingpro.ru/wp-content/uploads/Gamification_b.pdf (дата обращения: 29.11.2018).
3. Геймификация: основные принципы и способы применения [Электронный ресурс]. URL: <https://lpgenerator.ru/blog/2015/05/05/gejmifikaciya-osnovnyye-principy-i-sposoby-primeneniya/> (дата обращения: 29.11.2018).
4. Жданова Т. Ленивый маркетинг. Принципы пассивных продаж. М.: Москва, 2011. 94 с.
5. Игры и другие виды деятельности [Электронный ресурс]. URL: <http://knigi.news/uchebniki-psiholog/igr-yi-drugie-vidy-42889.html> (дата обращения: 29.11.2018).

6. Ликсина Е.В. Креативные методы как форма реализации продуктивного обучения в процессе обучения информатике в СПО // XXI век: итоги прошлого и проблемы настоящего плюс. 2015. № 6 (28). С. 120–126.
7. Обеспечение безопасности жизнедеятельности: проблемы и перспективы [Электронный ресурс]. URL: <http://docplayer.ru/79541419-Obespechenie-bezopasnosti-zhiznedeyatelnosti-problemy-i-perspektivy.html> (дата обращения: 29.11.2018).
8. Словарный запас: геймификация, субурбия и человеческий капитал [Электронный ресурс]. URL: <http://www.citysocialclub.ru/articles/slovarny-zapas-28-12-2015> (дата обращения: 29.11.2018).
9. Gsummit [Электронный ресурс]. URL: <https://www.gsummit.com> (дата обращения: 29.11.2018).

Ю.А. Вавилова

ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ МЕТОДА ПОЛНОГО ФИЗИЧЕСКОГО РЕАГИРОВАНИЯ В РАМКАХ ОБУЧЕНИЯ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ

В статье рассматривается область применения метода полного физического реагирования в рамках обучения иностранному языку. Раскрыты понятие «классификация» и способы применения метода полного физического реагирования для развития иноязычных коммуникативных навыков. Ключевые слова: метод полного физического реагирования, классификация методов полного физического реагирования, обучение иностранному языку.

Y.A. Vavilova

THE TOTAL PHYSICAL RESPONSE APPROACH IN THE FRAMEWORK OF TEACHING A FOREIGN LANGUAGE

This article deals with the use of the method of total physical response in the framework of teaching a foreign language. The author reveals the concept, classification and methods of the physical response approach to the development of foreign language communication skills.

Key words: total physical response approach, classification of the total physical response approach, teaching a foreign language.

В настоящее время изучение иностранных языков является трендом. При этом нет единого наиболее эффективного метода и подхода к обучению. Также методы обучения должны обеспечивать обучающимся возможность ознакомления, тренировки и применения учебного материала, что в конечном итоге реализует достижение поставленных целей в изучении иностранного языка. В данной статье рассказывается о методе полного физического реагирования как об одном из наиболее интересных методов, креативных, действенных и увлекательных.

Сущность метода полного физического реагирования (метод опоры на физические действия), или «метода вслушивания», по-английски TPR (Total Physical Response), Джеймса Ашера заключается в том, что обучение языку происходит с задействованием психомоторики и основывается на идее соотношения речи и действия, то есть запоминание новой лексики, фраз и предложений подкрепляется действиями и осуществляется с помощью жестов, выполнения команд и т.д.

Метод TPR был создан в 1960–1970-х гг. благодаря профессору психологии Джеймсу Ашеру. Так, Ашер наблюдал за детьми, изучающими свой первый язык. В процессе обучения он заметил, что сначала маленькие дети активно вслушиваются в речь взрослого, трогают руками различные предметы, повторяя их названия, реагируют на простые указания родителей и только после этого пытаются начать говорить самостоятельно [Asher, 1982, с. 55].

Данное исследование позволило признать эффективность метода TPR на раннем этапе изучения иностранного языка, и особенно для обучения детей дошкольного и младшего школьного возраста.

По мнению Г. Палмера, «ни один курс с нуля не может считаться эффективным, если в нем не используется метод физического реагирования на команды» [Цит. по: Маркова, 2015, с. 29].

Об этом же говорится в работах психолога и философа из Швейцарии Ж. Пиаже. Профессор Джеймс Ашер также предлагает следовать этой закономерности и применять ее в изучении иностранного языка. И в этом он близок к натуралистическому методу обучения. Обучение языку должно быть сфокусировано «на понимании говорящего на иностранном языке», только потом надо начать формировать навык говорения [Цит. по: Покровская, 2016].

По мнению Г.В. Роговой, метод полного физического реагирования указывает на деятельность, организуемую учителем и осуществляемую учащимися в обучении иностранному языку [Рогова, 2014, с. 79].

Раньше метод TPR использовался для обучающихся разных возрастов и базировался на теории о полушариях, согласно которой, левое полушарие мозга отвечает за логику и сознание, а правое – за интуицию, творчество и подсознание [Блохина, 2017, с. 28].

Профессор Джеймс Ашер считает, что «при обучении иностранному языку обязательно нужно добавлять в работу правое полушарие мозга, применяя на уроках физическую активность и всевозможный раздаточный материал. Так, если изучение языка осуществляется по традиционным методикам, полученные знания закладываются в левое полушарие (при механическом запоминании, повторении). Когда используется физическая активность на уроках, новые знания закладываются в правое полушарие и, как результат, остаются там навсегда. При этом необходимо соблюдать атмосферу во время занятия – избегать стрессов и негативных эмоций, так как из-за них могут возникнуть и установиться негативные образы и ассоциации с иностранным языком».

А.В. Блохина, исследуя данную тему, отмечает, что на уроках с использованием метода TPR учащиеся не яв-

ляются пассивными слушателями, а принимают непосредственное участие в процессе обучения: повторяют слова и фразы с разными эмоциональными оттенками, трогают изучаемые предметы (куклу, мяч, машинку и т.д.), придумывают свои игры, выполняют танцевальные движения. Лексика при этом подобрана так, чтобы использовать как можно больше глаголов движения. При таком подходе запоминания задействуется наглядно-образное мышление и приводить какие-либо пояснения или параллели с родным языком не нужно, просто надо вспомнить слово и жест или картинку, которая его обозначает [Блохина, 2017, с. 27–28].

Как отмечает Джеймс Ашер, метод опоры на физические действия очень популярен среди учителей по иностранному языку в начальных школах США и в других западных странах. Главное правило данного метода заключается в том, что нельзя понять того, что ты не пропустил через себя [Asher, 1982, с. 56].

Е.А. Покровская в рамках метода полного физического реагирования выделяет ряд частных методов.

1. Пантомима. С помощью набора движений отображается конкретное действие. Этот способ применим в изучении таких тем, как «Спорт», «Свободное время и развлечения», «Повседневность» и др. Результатом пантомимы может быть составление фразы и законченного предложения.

2. Отработка инструкций, указаний на практике. Например, такие темы, как «Части тела», «Давать указания», «Предлоги движения». Можно использовать наглядные обозначения, символы.

3. Песни. Пение всегда благотворно влияет на эмоциональное состояние и поющего человека, и окружающих. Для многих пение сопровождается определенными движениями, такими как покачивание в такт, отстукивание ритма и пр. Поэтому песни могут служить для развития навыка

говорения. Существуют сборники песен, созданных специально для практики того или иного языкового явления, лексических оборотов и грамматических конструкций.

4. Взаимодействие с предметами. Сложность этого способа заключается лишь в том, что преподавателю необходимо заранее подготовить набор предметов для дальнейшей работы с ними. Если группа учащихся большая, лучше разбить ее на мини-подгруппы. Тогда и предметы для манипуляций должны быть в нескольких экземплярах. Учащимся предлагается и работать на месте, и перемещаться в пределах аудитории. Такой способ отлично снимает напряжение, уводит от монотонности, усталости, нежелания участвовать в работе.

5. Ролевые игры. Могут быть использованы для имитации социальных ситуаций, таких как «В ресторане», «В кино», «Покупка билета» и пр.

6. Мимические ролевые игры. Всегда создают положительный эмоциональный фон. Как пример можно привести ситуацию, когда одному учащемуся необходимо найти аптеку, но у него потерял голос. Мимикой и жестами он объясняет другому свою ситуацию, а тот должен интерпретировать его действия вслух на иностранном языке. Желание разобраться в ситуации отвлекает от комплекса говорения на языке, состояние тревожности нивелируется за счет невербальной активности.

7. Рассказывание авторских историй (сторителлинг), сказок [Покровская, 2016].

TPR – идеальный способ изучить новые слова без заучивания и проверочных диктантов. Однако, как и в любом другом методе, в нем есть плюсы и минусы. Так, популярность изучаемого метода базируется на том, что его применение существенно уменьшает уровень стресса на уроке, увеличивает уровень самооценки в силу достижения высоких и быстрых результатов при получении сравнительно

простых лексических и грамматических единиц с помощью действий и наглядных пособий [Asher, 1982, с. 54].

Е.А. Покровская отмечает, что практическое применение изучаемого метода дает положительные результаты уже с первого занятия. Главная причина заключается в том, что учащиеся вдохновляются неожиданным открытием для себя, что они «понимают речь учителя». Доказано, что в ситуации, когда учащиеся не улавливают смысл речи, то теряют интерес к ней в течение 5–7 минут. Потом непонимание входит в привычку, чуть позже приходит осознание того, что иностранный язык непостижим, сложен, «недоступен для меня» [Покровская, 2016].

Учащиеся лучше всего запоминают то, что им весело и интересно, поэтому использование методов полного физического реагирования, например таких, как игра или смена ролей с ученика на учителя, использование жестов, ритма, способствует естественному запоминанию новых слов, фраз и дальнейшему их применению в речи.

Задания на TPR могут играть роль физкультминуток, не позволяют учащимся заскучать и всегда интересны. С помощью данного метода можно исполнить практически любую песню, сказку, историю, и она усвоится намного лучше без всякого зазубривания. TPR возможно использовать также в больших группах, не думая о том, что ученикам это может не понравиться.

Метод TPR также применяется при онлайн-обучении, особенно при занятии с детьми по скайпу. В результате продолжительного нахождения перед экраном компьютера ребенок утомляется и хуже усваивает информацию. Дети активны и подвижны, им все время необходимо чередование разных видов деятельности: почитал, побегал, поговорил, послушал. Это намного веселее, чем просто сидеть и слушать учителя. Обычно ребенок выполняет все физические

активные действия с удовольствием, при этом он не замечает того, что учится.

Среди минусов выделяют то, что взрослые не всегда будут готовы играть. Они будут выбирать традиционное обучение, заучивая правила и отвечая на вопросы учителя. Существенным недостатком метода является ригидность мышления взрослого человека, отрицание чего-то нового и на первый взгляд странного. Да и сначала физически затруднительно целый урок или его часть держать всех учеников в движении, придумывая новые, заряжать хорошим настроением и желанием играть. Также в ходе занятий важно применять дополнительный материал, который нужно заранее подготовить и принести (например, куклы, игрушки или целый театральный реквизит).

Главный минус TPR в том, что его практически невозможно применять при изучении грамматики или объяснении каких-либо абстрактных понятий. Становится затруднительным изобразить правило или, например, показать слово «любовь». Хотя автоматизировать отдельные грамматические структуры возможно.

Взрослым студентам очень сложно, или даже невозможно, изучать язык так, как это делают маленькие дети, – играя и двигаясь. Кроме того, при данном методе в речи преподавателя используется преимущественно повелительное наклонение, а также необходимо длительное пассивное слушание. Это полностью противоречит тому, что более ранняя артикуляция звуков ускоряет процесс различения их на слух.

В заключение отметим, что достоинством метода вслушивания является то, что при его использовании снижается показатель стресса на занятии, повышается самооценка учащихся и задействуются все каналы восприятия информации. Выполняя физические упражнения, человек не только лучше запоминает новую для себя информацию и иностранные

слова, но и дольше хранит их в памяти. Кроме того, в группе, работающей по методу полного физического реагирования, преподаватель выступает в роли родителя, что способствует созданию благоприятной и дружеской атмосферы на занятии.

Метод физического реагирования помогает повысить мотивацию обучающихся на использование иностранного языка, поддерживает интерес к его изучению, развивает фантазию, эмоционально-волевые качества, внимание, а также способствует социализации личности. Он идеален для работы с детьми дошкольного и младшего школьного возраста, на начальном этапе обучения наряду с другими методами, а также на более продвинутых этапах в сочетании с активной фонетической разминкой и повторением пройденного лексико-грамматического материала перед началом основного этапа занятия.

Библиографический список

1. Блохина А.В. Использование метода полного физического реагирования при обучении иностранному языку на уровне НОО в условиях реализации ФГОС // Открытые сетевые инструменты и образовательные технологии в обучении иностранному языку на уроках и во внеурочной деятельности: сб. науч. ст. / под ред. проф. Ж.Н. Масловой. Саратов: Саратовский источник, 2017. С. 25–29.
2. Маркова Е.М. Зарубежная методика преподавания иностранных языков – современному преподавателю РКИ // Филологический класс. 2015. № 4[42]. С. 27–30.
3. Покровская Е.А. Метод полного физического реагирования в преподавании иностранного языка // Вестник СИМБИП. 2016. № 1. С. 119–124.
4. Рогова Г.В. О методах и приемах обучения иностранным языкам // Иностранные языки в школе. 2014. № 3.
5. Asher J.J. Learning another language through actions: The Complete Teachers Guidebook. Los Gatos- California: Sky Oaks Production, 1982. P. 54–56.

Л.В. Вебер

ПРОЕКТНОЕ ОБУЧЕНИЕ КАК СПОСОБ РЕФЛЕКСИИ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ СТУДЕНТОВ НА УРОКАХ ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА

Статья посвящена анализу деятельности студентов в проектной работе. Анализируется деятельность студентов в ходе этапов выполнения проекта. Особое внимание уделяется этапу рефлексии. Приводятся типичные вопросы педагога, помогающие студентам осознать результаты учебной проектной деятельности.

Ключевые слова: проектное обучение, деятельность, рефлексия, исследование, творчество, учебно-познавательная деятельность.

L.V. Veber

PROJECT-BASED LEARNING AS A WAY OF STUDENTS' ACTIVITY REFLECTION AT THE FOREIGN LANGUAGE LESSONS

The article is devoted to the analysis of student's activity during project work. Students' activity during the stages of a project is analyzed. Special attention is paid to the stage of reflection. Typical teacher's questions which could help students to realize the results of their project activity are given.

Key words: project-based learning, activity, reflection, research, creation, educational and cognitive activity.

В современной педагогической науке под рефлексией обычно понимают самоанализ деятельности и ее результатов. Как правило, различают три вида рефлексии: настроение и эмоциональное состояние; содержание учебного материала; деятельность. Наибольший интерес в методике преподавания иностранных языков представляет рефлексия деятельности, т.к. именно этот вид рефлексии дает возможности не только осознать содержание материала, но и осмыслить способы и приемы своей работы [Белякова, 2007, с. 79].